

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.1 Police strength (a)**

**Niferoedd yr heddlu (a)**

Number	Males		Females		All persons
	Gwrywod		Benywod		Pob person
1968	..		..		4,839
1978	5,656		331		5,987
1992	5,824		656		6,480
1993	5,758		680		6,438
1994	5,686		687		6,373
1995	5,591		698		6,289
1996	5,671		768		6,439
1997	5,797		795		6,592
1998	5,751		860		6,611
1999	5,721		6,646		12,367
2000	5,650		982		6,632
2001	5,847		1,081		6,928
2002	5,984		1,210		7,194
2003 (b)	6,038		1,288		7,326

Source: Home Office

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) The strength figures shown exclude constables employed on additional or seconded duties. As at 31 December up to 1994; at 30 September from 1995.
- (b) The method for counting police officers changed in 2003 to include officers on career breaks or maternity leave. Excluding officers on career breaks or maternity leave there were 6,010 male and 1,258 female full-time equivalent officers in Wales.

- (a) Nid yw'r nifer a ddangosir yn cynnwys cwnstabiliaid a gyflogir ar ddyletswyddau ychwanegol neu ddyletswyddau benthyg. Ar 31 Rhagfyr hyd 1994; ar 30 Medi o 1995.
- (b) Newidiwyd y dull o gyfrifo Swyddogion Heddlu yn 2003 i gynnwys swyddogion ar egwyl gyrfa neu absenoldeb mamolaeth. Yn eithrio swyddogion ar egwyl gyrfa neu absenoldeb mamolaeth roedd 6,010 swyddogion gwryw cyfwerth ac amser-llawn a 1,258 benyw yng Nghymru

**4.2 Police strength as at 31 March 2003  
by rank and gender**

**Niferoedd yr heddlu ar 31 Mawrth 2003 yn  
ôl rheng a rhyw**

Rank	Male		Female		All officers	Rhenc
	Gwryw	Benyw	Pob swyddog	Rhenc		
ACPO ranks	14	-	14			Rhienciau ACPO
Chief Superintendents	22	1	23			Prif Uwcharolygwyr
Superintendents	45	3	48			Uwcharolygwyr
Chief Inspectors	100	3	103			Prif Arollygwyr
Inspectors	326	22	348			Arollygwyr
Sergeants	971	97	1,068			Sarsiantiaid
Constables	4,560	1,162	5,722			Cwnstabliaid
<b>Total</b>	<b>6,038</b>	<b>1,288</b>	<b>7,326</b>			<b>Cyfanswm</b>

Source: Home Office

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

4.3 Recorded crime statistics

Offence group	1981	1991	1993	1994	1995	1996	1997 (e)
Notifiable offences recorded by the police (number):							
Violence against the person	5,268	11,243	13,277	13,478	13,219	15,839	17,386
Sexual offences (a)	868	1,537	1,827	1,422	1,499	1,679	1,874
Burglary	36,113	58,994	61,901	57,750	56,325	51,831	46,445
Robbery	362	585	747	639	790	863	811
Theft and handling stolen goods	74,347	139,019	134,593	127,346	116,188	113,319	105,822
Fraud and forgery	5,045	7,219	7,321	6,571	6,039	6,036	5,757
Criminal damage (b)	9,952	40,357	47,647	45,034	44,245	46,782	44,273
Drug offences (c)	.	.	.	.	.	.	.
Other offences	291	1,610	2,278	3,294	3,423	3,729	3,828
Total (b)	132,246	260,564	269,591	255,534	241,728	240,078	226,196
Ratio of cases cleared to cases recorded (per cent) (d):							
Violence against the person	86.8	88.5	88.3	84.5	84.2	86.5	88.0
Sexual offences (a)	88.0	93.1	93.5	89.9	89.6	92.4	92.2
Burglary	41.8	26.1	26.8	24.6	27.5	31.0	37.7
Robbery	54.4	48.4	49.9	43.5	48.1	51.7	62.1
Theft and handling stolen goods	48.5	34.0	32.8	30.1	32.5	34.7	36.4
Fraud and forgery	87.9	61.8	53.7	49.6	50.7	52.6	51.4
Criminal damage (b)	38.1	23.9	21.5	21.5	22.9	23.4	26.3
Drug offences (c)	.	.	.	.	.	.	.
Other offences	97.9	98.6	99.5	94.8	96.4	101.0	98.6
Total (b)	49.3	34.5	33.8	31.9	34.2	37.1	40.6

Source: Home Office

- (a) Includes from 1983 'gross indecency with a child'.
- (b) Figures exclude offences of criminal damage, value £20 and under, prior to 1998-99.
- (c) Includes from 1983 'trafficking in controlled drugs'.
- (d) In 1990 and 1996 in the 'other offences' category and 1999-2000 on the 'drug offences' category, offences cleared up in the current year may have been initially recorded in an earlier year, it can lead to apparent clear up rates of greater than 100 per cent.
- (e) Calendar year data up to and including 1997; financial year (1 April to 31 March) data from 1997-98 onwards.
- (f) A new offence group of 'drug offences' was created with effect from 1 April 1998. The offence of drug trafficking was previously included in the 'other offences' group. From 1 April 1998 the Counting Rules were revised with an expanded coverage of offences and the emphasis more on measurement of one crime per victim. All offences that are triable on indictment and triable either way are now included as are some summary offences which are closely linked to more serious offences. The changes mainly impact on the violence against the person, fraud and forgery, drug offences and 'other' offences groups.
- (g) New instructions, which clarify the detecting of crime, were introduced on 1 April 1999. These instructions provide more precise and rigorous criteria for securing a detection, with the underlying emphasis on the successful result of a police investigation. The most significant of these criteria is that there must be significant evidence to charge the suspect with a crime (whether or not a charge is actually imposed) so that, if given in court, it would be likely to result in a conviction. Detections obtained by the interview of a convicted prisoner are no longer included, and any detections where no further police action is taken generally have to be approved by a senior police officer or the Crown Prosecution Service.
- (h) Three of the Welsh forces introduced the principles of the National Crime Recording Standard in advance of its national implementation in April 2002. The standard will have the effect of increasing the number of crimes recorded, particularly in future years, and so will also affect calculated detection rates.

Offences recorded by the police is the main measure used to gauge the incidence of crime. However, because it does not measure crime directly it can give a misleading impression and has to be interpreted with care. Many offences are not reported to the police, whilst others are not recorded because of lack of evidence. Thus, changes in the numbers of offences recorded do not necessarily reflect changes in the levels of crime committed. There is some survey information available about the frequency with which people are the victims of crime but this is affected by unreliable responses.

The contact point for tables 4.1 to 4.22 is: Neil Cane SD2 (029) 2082 6023.  
For enquiries in Welsh, contact: Clive Lewis SD1 (029) 2082 5335.

For more law, order and protective services data for unitary authorities in Wales, see Digest of Welsh Local Area Statistics 2003 tables 4.1 to 4.13.

Ystadegau troseddau cofnodedig

1997-98 (e)	1998-99 (f)	1999-2000 (g)	2000-01	2001-02 (h)	2002-03	Grŵp trosedd
						Troseddau hysbysadwy a gofnodwyd gan yr heddlu (nifer):
17,589	32,099	37,922	38,230	36,493	53,147	Trais yn erbyn y person
1,815	1,818	1,749	1,698	1,751	2,036	Troseddau rhywiol (a)
45,018	41,941	36,764	32,883	32,248	36,848	Bwrgleriaeth
786	853	909	890	1,030	1,378	Lladrad
103,921	103,575	98,727	89,035	90,013	108,686	Dwyn a thrin nwyddau wedi'u dwyn
5,752	12,006	11,889	10,449	10,234	12,199	Twyll a ffugio
44,032	56,066	54,926	53,287	56,903	66,071	Difrod troseddol (b)
.	9,749	8,520	8,351	9,437	10,268	Troseddau cyffuriau (c)
3,972	3,887	4,081	3,622	3,656	4,213	Troseddau eraill
222,885	261,994	255,487	238,445	241,765	294,846	Cyfanswm (b)
						Cymhareb yr achosion a gliriwyd i achosion a gofnodwyd (canran) (d):
88.9	89.9	91.7	90.6	83.3	72.9	Trais yn erbyn y person
93.1	90.1	89.7	83.8	76.7	62.5	Troseddau rhywiol (a)
45.9	40.8	20.5	20.3	20.0	20.0	Bwrgleriaeth
64.1	49.7	48.1	46.9	44.6	33.4	Lladrad
36.8	37.6	26.9	28.1	28.6	22.8	Dwyn a thrin nwyddau wedi'u dwyn
50.7	58.1	55.7	57.7	59.5	55.1	Twyll a ffugio
26.4	23.0	22.0	21.7	19.6	19.7	Difrod troseddol (b)
.	97.5	100.4	98.1	98.6	98.8	Troseddau cyffuriau (c)
98.3	92.4	94.8	93.2	92.8	85.6	Troseddau eraill
41.0	45.8	40.0	40.8	39.0	36.0	Cyfanswm (b)

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) Yn cynnwys o 1983 ymlaen 'anwedduster garw gyda phlentyn'.
- (b) Nid yw'r ffigurau'n cynnwys troseddau difrod troseddol, gwerth £20 a llai, cyn 1998-99.
- (c) Yn cynnwys o 1983 ymlaen 'delio mewn cyffuriau rheoledig'.
- (d) Ym 1990 a 1996 yn y categori 'troseddau eraill' a 1999-2000 ar y categori 'troseddau cyffuriau', gallai troseddau a gliriwyd yn y flwyddyn bresennol fod wedi cael eu cofnodi i ddechrau mewn blwyddyn gynharach, a gall arwain at gyfraddau clirio i bob golwg o fwy na 100 y cant.
- (e) Data'r flwyddyn galendr hyd at a chan gynnwys 1997; data'r flwyddyn ariannol (1 Ebrill hyd 31 Mawrth) o 1997-98 ymlaen.
- (f) Cafodd grŵp troseddau newydd o 'troseddau cyffuriau' ei greu gyda grym o 1 Ebrill 1998. Cynhwysid trosedd delio â chyffuriau gynt yn y grŵp 'troseddau eraill'. Ers 1 Ebrill 1998 diwygiwyd y Rheolau Cyfrif gan roi mwy o sylw i droseddau a mwy o bwyslais ar fesur un trosedd i bob dioddefwr. Mae'r holl droseddau y gellir eu rhoi ar brawf adeg ditiad ac y gellir eu rhoi ar brawf y naill ffordd neu'r llall ac felly hefyd rai troseddau ynadol a gysylltir yn agosach â throseddau mwy difrifol. Mae'r newidiadau yn effeithio yn bennaf ar y trais yn erbyn y person, twyll a ffugio, troseddau cyffuriau a grwpiau 'eraill' o drosedd.
- (g) Cyflwynwyd cyfarwyddiadau newydd, sy'n egluro'r ffordd y mae'r trosedd yn cael ei ddarganfod, ar 1 Ebrill 1999. Mae'r cyfarwyddiadau hyn yn darparu meini prawf mwy cywir a thrylwyr ar gyfer sicrhau darganfyddiad, gyda'r pwyslais sylfaenol ar ganlyniad llwyddiannus ymchwiliad gan yr heddlu. Y maen prawf pwysicaf ymhlith y meini prawf hyn yw bod rhaid cael tystiolaeth sylweddol i gyhuddo'r person a ddrwgdybir o drosedd (p'un a yw cyhuddiad yn cael ei orfodi neu beidio) fel y byddai'n debygol o arwain at gollfarn, pe bai'n cael ei roi yn y llys. Ni chynhwysir darganfyddiadau sy'n cael eu sicrhau drwy gyfnewid carcharor sydd wedi'i gollfarnu, a rhaid i ddarganfyddiadau lle nad yw'r heddlu yn gweithredu ymhellach gael eu cymeradwyo fel rheol gan swyddog hŷn yn yr heddlu neu Wasanaeth Erllyn y Goron.
- (h) Cyflwynodd tri awdurdod heddlu yng Nghymru egwyddorion y Safon Genedlaethol Cofnodi Troseddau cyn ei gweithredu'n genedlaethol ym mis Ebrill 2002. Effaith y safon fydd cynyddu nifer y troseddau a gofnodir, yn enwedig yn y blynyddoedd i ddod, a bydd yn effeithio felly ar y cyfraddau canfod amcangyfrifedig yn ogystal.

Troseddau a gofnodwyd gan yr heddlu yw'r prif gyfrwng a ddefnyddir i fesur amllder troseddau. Er hynny, gan nad yw'n mesur troseddu'n uniongyrchol mae'n gallu camarwain ac mae'n rhaid bod yn ofalus wrth ei ddehongli. Ni chaiff llawer o droseddau eu hadrodd i'r heddlu, tra na chaiff eraill eu cofnodi oherwydd diffyg tystiolaeth. Felly nid yw newidiadau yn y nifer o droseddau wedi'u cofnodi o anghenraid yn adlewyrchu newidiadau yn lefelau troseddau a gyflawnwyd. Mae rhywfaint o wybodaeth arolwg ar gael ynghylch pa mor aml y mae pobl yn dioddef troseddau ond mae ymatebion annibynadwy yn effeithio ar hyn.

Y cyswllt ar gyfer tablau 4.1 i 4.22 yw: Neil Cane SD2 (029) 2082 6023.  
Ar gyfer ymholiadau yn Gymraeg, cysylltwch â: Clive Lewis SD1 (029) 2082 5335.

I gael rhagor o ddata cyfraith, trefn a gwasanaethau diogelu ar awdurdodau unedol yng Nghymru, gweler Crynhoad o Ystadegau Ardaloedd Lleol Cymru 2003 tablau 4.1 i 4.13.

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.4 Persons cautioned by the police, by offence group (a)**

	1981	1986	1991	1992	1993	1994
<b>Males:</b>						
Indictable offences:						
Violence against the person	229	290	577	686	663	677
Sexual offences	149	96	141	137	136	129
Burglary	707	737	866	870	796	591
Robbery	4	3	27	3	22	10
Theft and handling stolen goods	2,672	3,265	3,528	3,781	3,738	3,107
Fraud and forgery	32	73	144	121	167	136
Criminal damage	164	165	430	278	277	382
Drug offences	..	52	582	1,043	1,718	2,293
Other indictable offences (other than motoring)	81	89	478	506	276	205
Total	4,038	4,770	6,773	7,425	7,793	7,530
Summary offences (other than motoring)	3,385	4,029	3,961	4,349	4,145	4,035
Total	7,423	8,799	10,734	11,774	11,938	11,565
<b>Females:</b>						
Indictable offences:						
Violence against the person	67	91	218	320	286	244
Sexual offences	2	-	2	2	4	7
Burglary	31	54	63	70	78	52
Robbery	3	-	-	-	8	-
Theft and handling stolen goods	1,230	1,547	1,723	2,339	2,396	1,711
Fraud and forgery	50	19	49	74	84	81
Criminal damage	15	13	59	41	39	46
Drug offences	..	20	50	138	206	294
Other indictable offences (other than motoring)	8	6	23	26	10	19
Total	1,406	1,750	2,187	3,010	3,111	2,454
Summary offences (other than motoring)	595	558	531	607	669	685
Total	2,001	2,308	2,718	3,617	3,780	3,139
<b>Persons:</b>						
Indictable offences						
Violence against the person	296	381	795	1,006	949	921
Sexual offences	151	96	143	139	140	136
Burglary	738	791	929	940	874	643
Robbery	7	3	27	3	30	10
Theft and handling stolen goods	3,902	4,812	5,251	6,120	6,134	4,818
Fraud and forgery	82	92	193	195	251	217
Criminal damage	179	178	489	319	316	428
Drug offences	..	72	632	1,181	1,924	2,587
Other indictable offences (other than motoring)	89	95	501	532	286	224
Total	5,444	6,520	8,960	10,435	10,904	9,984
Summary offences (other than motoring)	3,980	4,587	4,492	4,956	4,814	4,720
Total	9,424	11,107	13,452	15,391	15,718	14,704

Source: Home Office

(a) Excluding motoring offences; such offences do not normally attract formal oral cautions. A number of indictable offences were reclassified as summary following the Criminal Justice Act 1988 and, as such, figures for 1989 onwards are not directly comparable with earlier years.

Personau a rybuddiwyd gan yr heddlu, yn ôl grŵp trosedd (a)

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
							Gwrywod:
							Troseddau ditiadwy:
691	679	813	831	800	701	683	Trais yn erbyn y person
89	104	109	105	89	64	57	Troseddau rhywiol
582	655	596	615	529	409	379	Bwrgleriaeth
6	18	17	8	14	4	3	Lladrad
3,214	3,292	3,157	2,932	2,717	2,208	2,074	Dwyn a thrin nwyddau wedi'u dwyn
145	160	172	229	255	178	150	Twyll a ffugio
409	426	482	521	519	482	492	Difrod troseddol
2,471	2,388	3,179	3,753	3,160	2,822	2,934	Troseddau cyffuriau
167	209	230	209	199	197	187	Troseddau ditiadwy eraill (ar wahân i foduro)
7,774	7,931	8,755	9,203	8,282	7,065	6,959	Cyfanswm
4,743	5,241	5,332	5,374	5,511	5,030	4,642	Troseddau ynadol (ar wahân i foduro)
12,517	13,172	14,087	14,577	13,793	12,095	11,601	Cyfanswm
							Benywod:
							Troseddau ditiadwy:
252	273	268	306	252	235	219	Trais yn erbyn y person
5	-	1	-	2	2	-	Troseddau rhywiol
43	69	66	76	75	51	49	Bwrgleriaeth
-	3	1	-	1	-	-	Lladrad
2,032	1,961	1,944	1,843	1,756	1,631	1,618	Dwyn a thrin nwyddau wedi'u dwyn
111	102	131	148	147	130	138	Twyll a ffugio
46	56	76	81	69	102	89	Difrod troseddol
309	386	506	619	571	461	554	Troseddau cyffuriau
22	32	31	44	64	46	51	Troseddau ditiadwy eraill (ar wahân i foduro)
2,820	2,882	3,024	3,117	2,937	2,658	2,718	Cyfanswm
899	1,107	1,269	1,421	1,556	1,484	1,380	Troseddau ynadol (ar wahân i foduro)
3,719	3,989	4,293	4,538	4,493	4,142	4,098	Cyfanswm
							Personau:
							Troseddau ditiadwy:
943	952	1,081	1,137	1,052	936	902	Trais yn erbyn y person
94	104	110	105	91	66	57	Troseddau rhywiol
625	724	662	691	604	460	428	Bwrgleriaeth
6	21	18	8	15	4	3	Lladrad
5,246	5,253	5,101	4,775	4,473	3,839	3,692	Dwyn a thrin nwyddau wedi'u dwyn
256	262	303	377	402	308	288	Twyll a ffugio
455	482	558	602	588	584	581	Difrod troseddol
2,780	2,774	3,685	4,372	3,731	3,283	3,488	Troseddau cyffuriau
189	241	261	253	263	243	238	Troseddau ditiadwy eraill (ar wahân i foduro)
10,594	10,813	11,779	12,320	11,219	9,723	9,677	Cyfanswm
5,642	6,348	6,601	6,795	7,067	6,514	6,022	Troseddau ynadol (ar wahân i foduro)
16,236	17,161	18,380	19,115	18,286	16,237	15,699	Cyfanswm

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) Heb gynnwys troseddau moduro; nid yw troseddau felly fel rheol yn golygu rhybuddion llafar ffurfiol. Cafodd nifer o droseddau ditiadwy eu hailddosbarthu fel troseddau ynadol yn dilyn Deddf Cyfiawnder Troseddol 1988 ac o ganlyniad nid yw'r ffigurau o 1989 ymlaen i'w cymharu'n uniongyrchol â'r blynyddoedd cynharach.

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

#### 4.5 Persons cautioned by the police, by age

Number of persons

	1981	1986	1991	1992	1993	1994
<b>Males:</b>						
10 and under 15 years	2,911	2,705	2,961	2,512	2,559	2,272
15 and under 18	2,028	2,690	3,122	3,048	2,946	2,738
18 and under 21	354	523	884	1,380	1,479	1,708
21 and over	2,130	2,881	3,767	4,834	4,954	4,847
All ages	7,423	8,799	10,734	11,774	11,938	11,565
<b>Females:</b>						
10 and under 15 years	728	831	720	799	894	747
15 and under 18	510	661	877	994	939	737
18 and under 21	100	89	229	347	391	355
21 and over	663	727	892	1,477	1,556	1,300
All ages	2,001	2,308	2,718	3,617	3,780	3,139
<b>All persons:</b>						
10 and under 15 years	3,639	3,536	3,681	3,311	3,453	3,019
15 and under 18	2,538	3,351	3,999	4,042	3,885	3,475
18 and under 21	454	612	1,113	1,727	1,870	2,063
21 and over	2,793	3,608	4,659	6,311	6,510	6,147
All ages	9,424	11,107	13,452	15,391	15,718	14,704

Source: Home Office

#### 4.6 Persons found guilty of indictable offences at Magistrates' courts, by age (a)

Number of persons

	1968	1978	1991	1992	1993	1994
<b>Males:</b>						
10 and under 15 years	1,114	} 5,675	343	315	361	503
15 and under 18	1,888		2,109	1,802	1,839	1,957
18 and under 21	2,244	} 14,176	3,572	3,387	3,416	3,030
21 and over	4,335		9,592	9,771	9,913	9,984
All ages	9,581	19,851	15,616	15,275	15,529	15,474
<b>Females:</b>						
10 and under 15 years	127	} 577	35	37	51	60
15 and under 18	257		319	260	268	284
18 and under 21	206	} 2,754	509	528	454	421
21 and over	927		1,869	1,688	1,665	1,659
All ages	1,517	3,331	2,732	2,513	2,438	2,424
<b>All persons:</b>						
10 and under 15 years	1,241	} 6,252	378	352	412	563
15 and under 18	2,145		2,428	2,062	2,107	2,241
18 and under 21	2,450	} 16,930	4,081	3,915	3,870	3,451
21 and over	5,262		11,461	11,459	11,578	11,643
All ages	11,098	23,182	18,348	17,788	17,967	17,898

Source: Home Office

- (a) From 1979 the information is based on indictable offences as redefined by the Criminal Law Act 1977 and on a new counting procedure - see paragraphs 15-17 of Appendix 1 of Criminal Statistics, England and Wales, 1986 (Cm 233). Prior to 1 January 1972, the Higher Courts were Assizes and Quarter Sessions. For 1968 and 1978, age groupings were for 10 and under 14 years, 14 and under 17 years, 17 and under 21, 21 and over.
- (b) Revised.

**Personau a rybuddiwyd gan yr heddlu, yn ôl oed**

*Nifer y personau*

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
2,375	2,392	2,379	2,608	2,528	2,062	1,998	Gwrywod:
2,994	3,591	3,425	3,434	3,098	2,771	2,609	10 a than 15 oed
1,866	1,840	2,229	2,461	2,403	2,277	2,296	15 a than 18
5,282	5,349	6,054	6,074	5,764	4,985	4,698	18 a than 21
12,517	13,172	14,087	14,577	13,793	12,095	11,601	21 a throsodd
							Pob oed
860	818	831	914	966	801	816	Benywod:
898	1,036	919	1,061	957	912	871	10 a than 15 oed
409	410	492	517	560	534	556	15 a than 18
1,552	1,725	2,051	2,046	2,010	1,895	1,855	18 a than 21
3,719	3,989	4,293	4,538	4,493	4,142	4,098	21 a throsodd
							Pob oed
3,235	3,210	3,210	3,522	3,494	2,863	2,814	Personau:
3,892	4,627	4,344	4,495	4,055	3,683	3,480	10 a than 15 oed
2,275	2,250	2,721	2,978	2,963	2,811	2,852	15 a than 18
6,834	7,074	8,105	8,120	7,774	6,880	6,553	18 a than 21
16,236	17,161	18,380	19,115	18,286	16,237	15,699	21 a throsodd
							Pob oed

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

**Personau a gafwyd yn euog o droseddau ditiadwy mewn llysoedd Ynadon, yn ôl oed (a)**

*Nifer y personau*

1995	1996	1997	1998	1999	2000 (b)	2001	
448	404	464	528	586	551	570	Gwrywod:
2,015	1,978	2,135	2,167	2,183	2,008	2,054	10 a than 15 oed
2,838	2,628	2,694	3,221	3,164	2,851	2,605	15 a than 18
9,094	9,063	9,535	10,999	10,594	9,788	9,722	18 a than 21
14,395	14,073	14,828	16,915	16,527	15,198	14,951	21 a throsodd
							Pob oed
81	58	71	113	89	92	100	Benywod:
309	312	337	359	360	308	372	10 a than 15 oed
409	370	324	416	455	428	392	15 a than 18
1,492	1,599	1,790	2,137	2,084	1,845	1,828	18 a than 21
2,291	2,339	2,522	3,025	2,988	2,673	2,692	21 a throsodd
							Pob oed
529	462	535	641	675	643	670	Personau:
2,324	2,290	2,472	2,526	2,543	2,316	2,426	10 a than 15 oed
3,247	2,998	3,018	3,637	3,619	3,279	2,997	15 a than 18
10,586	10,662	11,325	13,136	12,678	11,633	11,550	18 a than 21
16,686	16,412	17,350	19,940	19,515	17,871	17,643	21 a throsodd
							Pob oed

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) Ers 1979 mae'r wybodaeth wedi'i seilio ar droseddau ditiadwy fel y cawsant eu haildiffinio gan Ddeddf Cyfraith Droseddol 1977 ac yn ôl trefn gyfrif newydd - gweler paragraffau 15-17 o Atodiad 1 o Criminal Statistics, England and Wales, 1986 (Gorch 233). Cyn 1 Ionawr 1972, y Brawdlysoedd a'r Sesiynau Chwarter oedd y Llysoedd Uwch. Ar gyfer 1968 a 1978, y grwpiau oed oedd 10 a than 14, 14 a than 17, 17 a than 21, 21 a throsodd.
- (b) Diwygiedig.



CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.7 Persons found guilty of indictable offences at the Crown Court, by age (a)**

*Number of persons*

	1968	1978	1991	1992	1993	1994
<b>Males:</b>						
10 and under 15 years	2	} 48	8	6	11	6
15 and under 18	41		285	278	154	207
18 and under 21	330	} 2,331	959	849	766	745
21 and over	704		2,894	2,890	2,728	2,865
All ages	1,077		2,379	4,146	4,023	3,659
<b>Females:</b>						
10 and under 15 years	-	} 3	-	-	1	1
15 and under 18	1		20	26	13	16
18 and under 21	18	} 188	68	59	51	33
21 and over	38		285	246	250	260
All ages	57		191	373	331	315
<b>All persons:</b>						
10 and under 15 years	2	} 51	8	6	12	7
15 and under 18	42		305	304	167	223
18 and under 21	348	} 2,519	1,027	908	817	778
21 and over	742		3,179	3,136	2,978	3,125
All ages	1,134		2,570	4,519	4,354	3,974

Source: Home Office

- (a) From 1979 the information is based on indictable offences as redefined by the Criminal Law Act 1977 and on a new counting procedure - see paragraphs 15-17 of Appendix 1 of Criminal Statistics, England and Wales, 1986 (Cm 233). Prior to 1 January 1972, the Higher Courts were Assizes and Quarter Sessions. For 1968 and 1978, age groupings were for 10 and under 14 years, 14 and under 17 years, 17 and under 21, 21 and over.
- (b) Revised.

### How crimes are dealt with by the courts

#### Magistrates' Courts

*The least serious cases are tried in the magistrates' courts*

#### Crown Courts

*Juries decide whether the accused is guilty or not at the Crown Court*

*Most people plead guilty*

When an accused person appears in court he or she is asked whether they plead guilty or not guilty to the offence. The majority of people plead guilty and are then sentenced for the crime. If someone pleads guilty it can reduce their sentence by up to one third. If they plead not guilty there has to be a trial. A trial is to decide whether or not they are guilty. There are three types of offence, each dealt with in a different way by the courts. In 2001

- 72 per cent were the least serious **summary** offences (such as speeding and TV licence evasion)
- 26 per cent were **either-way** offences (such as burglary and other thefts)
- 2 per cent were the most serious **indictable-only** offences (such as rape and robbery)

**Summary** offences are tried and sentenced in the Magistrates' courts by either a legally qualified District Judge or, more usually, by a panel of lay magistrates. Lay magistrates are carefully selected volunteers from the local community who have the help of a legally qualified advisor when dealing with cases.

**Either-way** offences can be heard in either the Magistrates' Court or the Crown Court. This is because magistrates' sentencing powers are generally restricted to: a £5,000 fine, a community sentence, or a custodial sentence of up to six months. If this is not sufficient for the seriousness of the offence, the magistrates will send the accused to the Crown Court for sentence or trial. Even if the magistrates do not do this, the accused can currently choose to be tried in the Crown Court.

**Indictable-only** offences can only be tried and sentenced in the Crown Court. In a Crown Court trial, a jury of 12 members of the public decides whether the accused is guilty or not. If they are found guilty, a judge decides the sentence.

Personau a gafwyd yn euog o droseddau ditiadwy yn Llys y Goron, yn ôl oed (a)

Nifer y personau

1995	1996	1997	1998	1999	2000 (b)	2001	
12	25	24	26	32	29	25	Gwrywod:
201	233	203	199	202	195	163	10 a than 15 oed
715	744	686	542	489	485	507	15 a than 18
2,737	2,830	2,750	2,326	2,252	2,083	2,108	18 a than 21
3,665	3,832	3,663	3,093	2,975	2,792	2,803	21 a throsodd
							Pob oed
							Benywod:
1	5	2	2	5	2	3	10 a than 15 oed
13	10	13	9	12	17	22	15 a than 18
38	33	60	49	35	57	58	18 a than 21
248	286	302	253	293	238	276	21 a throsodd
300	334	377	313	345	314	359	Pob oed
							Personau:
13	30	26	28	37	31	28	10 a than 15 oed
214	243	216	208	214	212	185	15 a than 18
753	777	746	591	524	542	565	18 a than 21
2,985	3,116	3,052	2,579	2,545	2,321	2,384	21 a throsodd
3,965	4,166	4,040	3,406	3,320	3,106	3,162	Pob oed

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) Ers 1979 mae'r wybodaeth wedi'i seilio ar droseddau ditiadwy fel y cawsant eu hailddifinio gan Ddeddf Cyfraith Droseddol 1977 ac yn ôl trefn gyfrif newydd - gweler paragraffau 15-17 o Atodiad 1 o Criminal Statistics, England and Wales, 1986 (Gorch 233). Cyn 1 Ionawr 1972, y Brawdlysoedd a'r Sesiynau Chwarter oedd y Llysoedd Uwch. Ar gyfer 1968 a 1978, y grwpiau oed oedd 10 a than 14, 14 a than 17, 17 a than 21, 21 a throsodd.
- (b) Diwygiedig.

### Sut y mae'r llysoedd yn ymdrin â throseddau

#### Llysoedd Ynadon

*Rhoddir yr achosion lleiaf difrifol ar brawf yn y llysoedd ynadon*

#### Llysoedd y Goron

*Rheithgorau sy'n penderfynu a yw'r person cyhuddedig yn euog neu beidio yn Llys y Goron*

#### Mae'r mwyafrif o bobl yn pledio'n euog

Pan fydd person cyhuddedig yn ymddangos gerbron llys gofynnir iddo/iddi a yw'n pledio'n euog neu'n ddiuog i'r drosedd. Mae'r mwyafrif o bobl yn pledio'n euog ac wedyn yn cael eu dedfrydu am y drosedd. Os bydd rhywun yn pledio'n euog gall leihau hyd at un rhan o dair ar eu dedfryd. Os bydd yn pledio'n ddiuog rhaid cael prawf. Diben prawf yw penderfynu a yw'n euog neu beidio. Mae yna dri math o drosedd, ac ymdrinnir â phob un o'r rhain yn wahanol gan y llysoedd. Ym 2000,

- 72y cant oedd y troseddau diannod lleiaf difrifol (megis goryrru ac osgoi talu'r drwydded deledu)
- yr oedd 26y cant yn droseddau y naill ffordd neu'r llall (megis bwrgleraeth a lladrad arall)
- 2 y cant oedd y troseddau ditiadwy yn unig mwyaf difrifol (megis trais ac ysbeilio)

Caiff troseddau **diannod** eu rhoi ar brawf a'u dedfrydu yn y llysoedd ynadon gan Farnwr Rhanbarth sy'n gymwysedig yn y gyfraith neu, yn fwy arferol, gan banel o ynadon lleyg. Gwirfoddolwyr sydd wedi'u dewis yn ofalus o'r gymuned leol yw ynadon lleyg sy'n cael cymorth gan gynghorydd sy'n gymwysedig yn y gyfraith wrth ymdrin ag achosion.

Troseddau **ditiadwy yn unig**. Dim ond yn Llys y Goron y gellir rhoi'r troseddau hyn ar brawf a'u dedfrydu. Mewn prawf yn Llys y Goron, mae rheithgor o 12 aelod o'r cyhoedd yn penderfynu a yw'r person cyhuddedig yn euog neu beidio. Os byddir yn eu cael yn euog, barnwr sy'n penderfynu ar y ddedfryd.

Gellir gwrandao troseddau **y naill ffordd neu'r llall naill** ai yn y Llys Ynadon neu Lys y Goron, a hynny am fod pwerau dedfrydu ynadon wedi'u cyfyngu fel rheol i: dirwy o £5,000, dedfryd gymunedol, neu ddedfryd o garchar o hyd at chwe mis. Os nad yw hyn yn ddigon am ddifrifoldeb y drosedd, bydd yr ynadon yn anfon y person cyhuddedig i Lys y Goron am ddedfryd neu brawf. Hyd yn oed os na fydd yr ynadon yn gwneud hynny, gall y person cyhuddedig ddewis ar hyn o bryd gael ei roi ar brawf yn Llys y Goron.

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.8 Persons found guilty at all courts in Wales, by type of offence, sex and age group, 2001 (a)**

Number of offenders

Type of offence	All offenders	All ages	Males Gwrywod					21 a throsodd
			Age Oed					
			10-11	12-14	15-17	18-20	21 and over	
	Pob troseddwy	Pob oed	10-11	12-14	15-17	18-20	21 a throsodd	
Indictable offences								
Violence against the person	2,650	2,331	6	54	319	436	1,516	
Sexual offences	251	251	1	10	27	16	197	
Burglary	1,640	1,559	14	132	335	313	765	
Robbery	213	192	-	14	39	51	88	
Theft and handling stolen goods	7,054	5,568	20	221	834	921	3,572	
Fraud and forgery	1,152	833	-	2	38	125	668	
Criminal damage	945	853	8	69	155	170	451	
Drug offences	3,602	3,220	-	18	224	497	2,481	
Other (excluding motoring offences)	2,786	2,356	1	21	195	488	1,651	
Motoring offences	629	591	-	4	51	95	441	
Total	20,922	17,754	50	545	2,217	3,112	11,830	
Summary offences								
Offences (excluding motoring offences)	30,984	22,516	24	344	1,250	3,025	17,873	
Motoring offences	34,702	29,830	-	36	886	3,969	24,939	
Total	65,686	52,346	24	380	2,136	6,994	42,812	
All offences	86,608	70,100	74	925	4,353	10,106	54,642	

Source: Home Office

(a) These data are on the principal offence basis.

(b) Includes offences committed by companies, local authorities, etc. which are not included in tables 4.14 and 4.15.

**4.9 Persons proceeded against at Magistrates' courts and defendants appearing for trial at the Crown Court (a)**

Number of persons

	1981	1986	1991	1992	1993	1994
Crown Court:						
Males	2,470	3,447	5,030	5,016	4,479	4,596
Females	215	259	479	462	424	413
All persons	2,685	3,706	5,509	5,478	4,903	5,009
Magistrates' courts:						
Males:						
Indictable offences	27,345	25,606	29,347	30,524	30,706	31,335
Summary offences:						
Motoring offences (c)	71,167	66,581	44,731	44,704	40,763	28,716
Other offences	25,658	30,790	32,895	34,292	31,749	25,463
Total summary offences (d)	96,825	97,371	77,626	78,996	72,512	54,179
All magistrates' courts	124,170	122,977	106,973	109,520	103,218	85,514
Females:						
Indictable offences	4,083	3,827	4,448	4,530	4,348	4,358
Summary offences:						
Motoring offences (c)	6,688	7,126	4,376	4,663	4,322	3,067
Other offences	4,347	7,877	9,979	12,829	12,126	8,529
Total summary offences (d)	11,035	15,003	14,355	17,492	16,448	11,596
All magistrates' courts	15,118	18,830	18,803	22,022	20,796	15,954
All persons:						
Indictable offences	31,428	29,433	33,795	35,054	35,054	35,693
Summary offences:						
Motoring offences (c)	77,855	73,707	49,107	49,367	45,085	31,783
Other offences	30,005	38,667	42,874	47,121	43,875	33,992
Total summary offences (d)	107,860	112,374	91,981	96,488	88,960	65,775
All magistrates' courts	139,288	141,807	125,776	131,542	124,014	101,468

Source: Home Office

(a) Almost all defendants appear initially at magistrates' courts. Those who later also appear at the Crown Court are included under both types of court if proceedings were completed in the same year. A number of indictable offences were reclassified as summary following the Criminal Justice Act 1988; these figures are not directly comparable with earlier years.

(b) Revised.

(c) Figures from 1987 are not comparable with those for earlier years as a result of the introduction of the 'Fixed Penalty Scheme' on 1 October 1986.

(d) In 1994, South Wales Police were not able to supply all the returns for summary proceedings within the required timescale. It is estimated that the shortfall comprised 8,900 proceedings for summary non-motoring offences and 13,600 proceedings for summary motoring offences.

**Personau a gafwyd yn euog am holl llysoedd yng Nghymru, yn ôl math o drosedd, rhyw a grŵp oedran, 2001 (a)**

*Nifer o droseddwyr*

All ages	Females Benywod					Other offenders	
	Age Oed						
	10-11	12-14	15-17	18-20	21 and over		
Pob oed	10-11	12-14	15-17	18-20	21 a throsodd	(b) Troseddwyr eraill	Math o drosedd
319	-	9	70	51	189	-	Troseddau ditiadwy:
-	-	-	-	-	-	-	Trais yn erbyn y person
81	-	5	27	12	37	-	Troseddau rhywiol
21	-	-	6	5	10	-	Bwrgleriaeth
1,486	-	73	208	230	975	-	Lladrad
319	-	3	7	43	266	-	Dwyn a thrin nwyddau wedi'u dwyn
92	-	3	16	14	59	-	Twyll a ffugio
382	-	2	30	39	311	-	Difrod troseddol
313	-	8	28	51	226	117	Troseddau cyffuriau
38	-	-	2	5	31	-	Eraill (ac eithrio troseddau moduro)
3,051	-	103	394	450	2,104	117	Troseddau moduro
							Cyfanswm
							Troseddau ynadol
8,371	2	55	219	523	7,572	97	Troseddau (ac eithrio troseddau moduro)
4,635	-	2	34	371	4,228	237	Troseddau moduro
13,006	2	57	253	894	11,800	334	Cyfanswm
16,057	2	160	647	1,344	13,904	451	All offences

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

(a) Mae'r data hwn ar sail y prif drosedd.

(b) Yn cynnwys troseddau a gyflawnwyd gan gwmnïau, awdurdodau lleol, etc. sydd ddim wedi eu cynnwys mewn tablau 4.14 a 4.15.

**Personau y dygwyd achosion yn eu herbyn mewn llysoedd Ynadon a diffynyddion yn sefyll eu prawf yn Llys y Goron (a)**

*Nifer y personau*

1995	1996	1997	1998	1999	2000 (b)	2001	
4,456	4,577	4,518	4,035	3,850	3,720	3,558	Llys y Goron:
390	434	478	449	508	428	473	Gwrywod
4,846	5,011	4,996	4,484	4,358	4,148	4,031	Benywod
							Personau
							Llysoedd ynadon:
							Gwrywod:
29,379	29,066	30,856	31,675	30,934	28,879	28,435	Troseddau ditiadwy
							Troseddau ynadol:
40,051	40,636	43,771	46,484	43,383	40,847	37,925	Troseddau moduro (c)
31,620	35,165	31,922	32,958	30,242	31,774	29,369	Troseddau eraill
71,671	75,801	75,693	79,442	73,625	72,621	67,294	Cyfanswm troseddau ynadol (d)
101,050	104,867	106,549	111,117	104,559	101,500	95,729	Pob llys ynadon
							Benywod:
4,102	4,305	4,641	5,134	5,204	4,655	4,804	Troseddau ditiadwy
							Troseddau ynadol:
4,299	4,628	5,985	7,091	7,471	6,295	5,915	Troseddau moduro (c)
9,977	13,364	9,841	10,117	9,107	12,025	10,325	Troseddau eraill
14,276	17,992	15,826	17,208	16,578	18,320	16,240	Cyfanswm troseddau ynadol (d)
18,378	22,297	20,467	22,342	21,782	22,975	21,044	Pob llys ynadon
							Personau:
33,481	33,371	35,497	36,809	36,138	33,534	33,239	Troseddau ditiadwy
							Troseddau ynadol:
44,350	45,264	49,756	53,575	50,854	47,142	43,840	Troseddau moduro (c)
41,597	48,529	41,763	43,075	39,349	43,799	39,694	Troseddau eraill
85,947	93,793	91,519	96,650	90,203	90,941	83,534	Cyfanswm troseddau ynadol (d)
119,428	127,164	127,016	133,459	126,341	124,475	116,773	Pob llys ynadon

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

(a) Bydd bron pob diffynnydd yn ymddangos i gychwyn mewn llys ynadon. Mae'r rheiny a fydd yn ymddangos yn ddiweddarach hefyd yn Llys y Goron wedi'u cynnwys o dan y ddau fath o lys os cwblhawyd yr achos yn ystod yr un flwyddyn. Cafodd nifer o droseddau ditiadwy eu hailddosbarthu fel troseddau ynadol yn dilyn Deddf Cyfiawnder Troseddol 1988; nid yw'r ffigurau hyn i'w cymharu'n uniongyrchol â'r blynyddoedd cynharach.

(b) Diwygiedig.

(c) Nid yw ffigurau o 1987 ymlaen i'w cymharu â'r rheiny ar gyfer y blynyddoedd cynharach oherwydd cyflwyno'r 'Cynllun Cosb Benodedig' ar 1 Hydref 1986.

(d) Ym 1994, ni lwyddodd Heddlu De Cymru i roi'r holl ffurflenni ar gyfer achosion ynadol o fewn y raddfa amser angenrheidiol. Amcangyfrifir bod y diffyg yn cynnwys 8,900 o achosion ynglŷn â throseddau ynadol heblaw troseddau moduro a 13,600 o achosion am droseddau moduro ynadol.

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.10 Sentences of persons found guilty of indictable offences at Magistrates' courts (a)**

*Number of persons*

	1968	1978	1988	1992	1993	1994	1995
<b>Males:</b>							
Absolute discharge	205	167	118	152	144	121	103
Conditional discharge	1,551	2,709	2,610	3,386	3,666	3,428	2,910
Fine	4,632	11,380	9,339	7,416	7,213	6,781	6,261
Community rehabilitation order (c)	1,364	636	1,291	1,110	1,104	1,375	1,226
Supervision order	-	1,129	435	254	315	408	478
Community punishment order (c)	-	614	1,206	1,091	1,336	1,276	1,318
Attendance centre order	72	112	209	133	140	145	103
Community punishment and rehabilitation order (c)	.	.	.	31	188	283	334
Curfew order	.	.	.	.	.	.	.
Reparation order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Action plan order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Drug Treatment and Testing order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Fully suspended sentence	689	932	735	351	49	77	67
Secure training order (e)	.	.	.	.	.	.	.
Detention and training order (e)	.	.	.	.	.	.	.
Young offender institution (f)	335	461	544	306	379	386	476
Immediate imprisonment (g)	322	691	572	407	463	593	635
Otherwise dealt with (h)	411	1,020	722	296	532	601	484
<b>All males</b>	<b>9,581</b>	<b>19,851</b>	<b>17,781</b>	<b>14,933</b>	<b>15,529</b>	<b>15,474</b>	<b>14,395</b>
<b>Females:</b>							
Absolute discharge	62	34	25	24	20	17	16
Conditional discharge	469	790	1,020	1,159	1,108	1,007	879
Fine	651	1,780	1,136	827	808	789	757
Community rehabilitation order (c)	294	325	411	282	263	314	303
Supervision order	-	133	25	36	40	61	88
Community punishment order (c)	-	22	41	63	92	86	94
Attendance centre order	-	-	-	-	-	4	4
Community punishment and rehabilitation order (c)	.	.	.	3	8	27	32
Curfew order	.	.	.	.	.	.	.
Reparation order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Action plan order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Drug Treatment and Testing order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Fully suspended sentence	25	118	68	36	15	16	22
Secure training order	.	.	.	.	.	.	.
Detention and training order (e)	.	.	.	.	.	.	.
Young offender institution (f)	10	-	13	7	7	11	14
Immediate imprisonment (g)	5	43	36	15	34	30	50
Otherwise dealt with (h)	21	86	84	61	43	62	32
<b>All females</b>	<b>1,537</b>	<b>3,331</b>	<b>2,859</b>	<b>2,513</b>	<b>2,438</b>	<b>2,424</b>	<b>2,291</b>
<b>Persons:</b>							
Absolute discharge	267	201	143	176	164	138	119
Conditional discharge	2,020	3,499	3,630	4,545	4,774	4,435	3,789
Community rehabilitation order (c)	1,658	961	1,702	1,392	1,367	1,689	1,529
Fine	5,283	13,160	10,475	8,243	8,021	7,570	7,018
Supervision order	.	1,262	460	290	355	469	566
Community punishment order (c)	.	636	1,247	1,154	1,428	1,362	1,412
Attendance centre order	72	112	209	133	140	149	107
Community punishment and rehabilitation order (c)	.	.	.	34	196	310	366
Curfew order	.	.	.	.	.	.	.
Reparation order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Action plan order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Drug Treatment and Testing order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Fully suspended sentence	714	1,050	803	387	64	93	89
Secure training order	.	.	.	.	.	.	.
Detention and training order (e)	.	.	.	.	.	.	.
Young offender institution (f)	345	461	557	313	386	397	490
Immediate imprisonment (g)	327	734	608	422	497	623	685
Otherwise dealt with (h)	432	1,106	806	699	575	663	516
<b>All persons</b>	<b>11,118</b>	<b>23,182</b>	<b>20,640</b>	<b>17,788</b>	<b>17,967</b>	<b>17,898</b>	<b>16,686</b>

Source: Home Office

- (a) From 1979 the information is based on indictable offences as redefined by the Criminal Law Act 1977 and on a new counting procedure - see paragraphs 15-17 of Appendix 1 of Criminal Statistics, England and Wales, 1986 (Cm 233). A number of indictable offences were reclassified as summary following the Criminal Justice Act 1988; thus figures for 1989 onward are not directly comparable with earlier years.
- (b) Revised.
- (c) With effect from April 2001 probation order was known as community rehabilitation order, community service order as community punishment order and combination order as community punishment and rehabilitation order.
- (d) Reparation and Action plan order were introduced June 2000 and Drug treatment and testing order in October 2000.
- (e) Secure training order was introduced March 1998 and replaced by Detention and training order on April 2000.
- (f) Includes borstal training (abolished January 1983), detention centre orders and youth custody (both abolished October 1988).
- (g) From 1982 the figures include persons given a partly suspended sentence under Section 47 of the Criminal Law Act 1977 implemented on 29 March 1982, which were abolished in October 1992 under the Criminal Justice Act 1991.
- (h) Persons committed for sentence to the Higher Courts are included in 'Otherwise dealt with'.

**Dedfrydau personau a gafwyd yn euog o droseddau ditiadwy mewn llysoedd Ynadon (a)**

*Nifer y personau*

1996	1997	1998	1999	2000 (b)	2001	
132	141	149	121	118	113	Gwrywod:
2,876	3,076	2,892	2,620	2,232	1,895	Rhyddhad diamod
5,919	5,982	6,679	6,562	5,873	5,424	Rhyddhad amodol
1,285	1,362	1,478	1,393	1,430	1,441	Dirwy
430	431	571	544	501	533	Gorchymyn adsefydlu cymunedol (c)
1,273	1,206	1,399	1,358	1,320	1,322	Gorchymyn goruchwyllo
172	187	200	251	155	98	Gorchymyn cosb gymunedol (c)
350	435	512	562	499	443	Gorchymyn canolfan fynychu
.	.	.	6	49	76	Gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol (c)
.	.	.	.	120	253	Gorchymyn cwrffyw
.	.	.	.	102	253	Gorchymyn lawndal (d)
.	.	.	.	5	104	Gorchymyn cynllun gweithredu (d)
49	64	49	44	33	55	Gorchymyn Triniaeth a Phrofi Cyffuriau (d)
.	.	2	12	6	-	Dedfryd ohiriedig lwyr
.	.	.	.	170	227	Gorchymyn hyfforddi diogel (e)
412	456	531	609	378	292	Gorchymyn cadwad a hyfforddiant (e)
698	818	969	1,031	1,009	1,015	Sefydliad troseddwyd ifanc (f)
477	670	1,484	1,414	1,198	1,407	Carchariad ar unwaith (g)
14,073	14,828	16,915	16,527	15,198	14,951	Delio â hwy mewn ffordd arall (h)
						Pob gwryw
22	21	20	26	22	21	Benywod:
941	963	1,084	861	717	686	Rhyddhad diamod
703	710	867	937	804	719	Rhyddhad amodol
314	386	451	487	457	429	Dirwy
78	78	97	105	86	94	Gorchymyn adsefydlu cymunedol (c)
112	115	129	139	156	173	Gorchymyn goruchwyllo
12	14	26	18	16	7	Gorchymyn cosb gymunedol (c)
30	46	44	62	59	43	Gorchymyn canolfan fynychu
.	.	.	.	1	12	Gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol (c)
.	.	.	.	19	61	Gorchymyn cwrffyw
.	.	.	.	18	52	Gorchymyn lawndal (d)
.	.	.	.	1	25	Gorchymyn cynllun gweithredu (d)
17	23	20	26	11	16	Gorchymyn Triniaeth a Phrofi Cyffuriau (d)
.	.	.	.	-	-	Dedfryd ohiriedig lwyr
.	.	.	.	16	12	Gorchymyn hyfforddi diogel (e)
20	11	22	33	22	19	Gorchymyn cadwad a hyfforddiant (e)
45	81	100	107	115	111	Sefydliad troseddwyd ifanc (f)
45	74	165	187	153	212	Carchariad ar unwaith (g)
2,339	2,522	3,025	2,988	2,673	2,692	Delio â hwy mewn ffordd arall (h)
						Pob benyw
154	162	169	147	140	134	Personau:
3,817	4,039	3,976	3,481	2,949	2,581	Rhyddhad diamod
1,599	1,748	1,929	1,880	1,887	1,870	Rhyddhad amodol
6,622	6,692	7,546	7,499	6,677	6,143	Dirwy
508	509	668	649	587	627	Gorchymyn adsefydlu cymunedol (c)
1,385	1,321	1,528	1,497	1,476	1,495	Gorchymyn goruchwyllo
184	201	226	269	171	105	Gorchymyn cosb gymunedol (c)
380	481	556	624	558	486	Gorchymyn canolfan fynychu
.	.	.	6	50	88	Gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol (c)
.	.	.	.	139	314	Gorchymyn cwrffyw
.	.	.	.	120	305	Gorchymyn lawndal (d)
.	.	.	.	6	129	Gorchymyn cynllun gweithredu (d)
66	87	69	70	44	71	Gorchymyn Triniaeth a Phrofi Cyffuriau (d)
.	.	2	12	6	-	Dedfryd ohiriedig lwyr
.	.	.	.	186	239	Gorchymyn hyfforddi diogel (e)
432	467	553	642	400	311	Gorchymyn cadwad a hyfforddiant (e)
743	899	1,069	1,138	1,124	1,126	Sefydliad troseddwyd ifanc (f)
522	744	1,649	1,601	1,351	1,619	Carchariad ar unwaith (g)
16,412	17,350	19,940	19,515	17,871	17,643	Delio â hwy mewn ffordd arall (h)
						Pob person

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) O 1979 mae'r wybodaeth yn seiliedig ar droseddau ditiadwy fel y cawsant eu hailddiffinio gan Ddeddf Cyfraith Droseddol 1977 ac ar drefn gyfrif newydd - gweler paragraffau 15-17 o Atodiad 1 Criminal Statistics, England and Wales, 1986 (Gorch 233). Cafodd nifer o droseddau ditiadwy eu hailddosbarthu fel troseddau ynadol yn dilyn Deddf Cyfiawnder Troseddol 1988; nid yw'r ffigurau hyn i'w cymharu'n uniongyrchol â'r blynyddoedd cynharach.
- (b) Diwygiedig.
- (c) Ers Ebrill 2001 yr enw ar orchymyn prawf yw gorchymyn adsefydlu cymunedol, yr enw ar orchymyn gwasanaeth cymunedol yw gorchymyn cosb gymunedol a'r enw ar orchymyn cyfuno yw gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol.
- (d) Cyflwynwyd gorchymyn cynllun iawndal a gweithredu ym Mehefin 2000 a chyflwynwyd Gorchymyn triniaeth a phrofi cyffuriau yn Hydref 2000.
- (e) Cyflwynwyd gorchymyn hyfforddi diogel ym Mawrth 1998 ac fe'i disodlwyd gan orchymyn cadwad a hyfforddiant ym Ebrill 2000.
- (f) Yn cynnwys hyfforddiant borstal (a ddilëwyd yn Ionawr 1983), gorchymynion canolfannau cadw a chadwraeth ieuencid (disodlwyd y naill a'r llall yn Hydref 1988).
- (g) O 1982 mae'r ffigurau'n cynnwys personau a gafodd ddedfryd rannol-ohiriedig o dan Adran 47 o Ddeddf Cyfraith Droseddol 1977 a weithredwyd ar 29 Mawrth 1982, a ddilëwyd ym mis Hydref 1992 o dan ddeddf Cyflawnder Troseddol 1991.
- (h) Mae personau a draddodwyd i'w dedfrydu i'r Llysoedd Uwch wedi'u cynnwys yn 'Delio â hwy mewn ffordd arall'.

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.11 Sentences of persons found guilty of indictable offences at the Crown Court (a)**

*Number of persons*

	1968	1978	1988	1992	1993	1994	1995
<b>Males:</b>							
Conditional discharge	32	78	94	216	207	181	179
Fine	131	404	232	231	173	163	127
Community rehabilitation order (c)	152	96	301	426	426	337	288
Supervision order	.	6	20	25	33	34	48
Community punishment order (c)	.	110	337	630	663	633	570
Community punishment and rehabilitation order (c)	.	.	.	18	128	140	131
Curfew order	.	.	.	.	.	.	.
Reparation order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Action plan order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Drug Treatment and Testing order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Fully suspended sentence	218	444	529	550	74	113	79
Secure training order (e)	.	.	.	.	.	.	.
Detention and training order (e)	.	.	.	.	.	.	.
Young offender institution (f)	200	220	585	574	496	560	586
Immediate imprisonment (including extended sentences) (g)	310	887	1,395	1,446	1,537	1,674	1,763
Otherwise dealt with	34	134	130	146	92	95	73
<b>All males</b>	<b>1,077</b>	<b>2,379</b>	<b>3,623</b>	<b>4,262</b>	<b>3,829</b>	<b>3,930</b>	<b>3,844</b>
<b>Females:</b>							
Conditional discharge	4	20	45	57	66	53	36
Fine	8	34	13	12	7	14	8
Community rehabilitation order (c)	17	48	83	91	80	67	70
Supervision order	.	1	2	10	2	8	3
Community punishment order (c)	.	3	22	35	49	41	58
Community punishment and rehabilitation order (c)	.	.	.	1	15	12	23
Curfew order	.	.	.	.	.	.	.
Reparation order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Action plan order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Drug Treatment and Testing order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Fully suspended sentence	11	45	77	65	18	24	13
Secure training order (e)	.	.	.	.	.	.	.
Detention and training order (e)	.	.	.	.	.	.	.
Young offender institution (f)	8	3	12	18	18	12	15
Immediate imprisonment (including extended sentences) (g)	6	25	66	47	56	81	73
Otherwise dealt with	3	12	11	16	8	8	8
<b>All females</b>	<b>57</b>	<b>191</b>	<b>331</b>	<b>352</b>	<b>319</b>	<b>320</b>	<b>307</b>
<b>Persons:</b>							
Conditional discharge	36	98	139	273	273	234	215
Fine	139	438	245	243	180	177	135
Community rehabilitation order (c)	169	144	384	517	506	404	358
Supervision order	.	7	22	35	35	42	51
Community punishment order (c)	.	113	359	665	712	674	628
Community punishment and rehabilitation order (c)	.	.	.	19	143	152	154
Curfew order	.	.	.	.	.	.	.
Reparation order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Action plan order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Drug Treatment and Testing order (d)	.	.	.	.	.	.	.
Fully suspended sentence	229	489	606	615	92	137	92
Secure training order (e)	.	.	.	.	.	.	.
Detention and training order (e)	.	.	.	.	.	.	.
Young offender institution (f)	208	223	597	592	514	572	601
Immediate imprisonment (including extended sentences) (g)	316	912	1,461	1,493	1,593	1,755	1,836
Otherwise dealt with	37	146	141	162	100	103	81
<b>All persons</b>	<b>1,134</b>	<b>2,570</b>	<b>3,954</b>	<b>4,614</b>	<b>4,148</b>	<b>4,250</b>	<b>4,151</b>

Source: Home Office

- (a) Before 1 January 1972, the Higher Court were Assizes and Quarter Sessions. From 1979 the information is based on indictable offences as redefined by the Criminal Law Act 1977 and on a new counting procedure - see paragraphs 15-17 of Appendix 1 of Criminal Statistics, England and Wales, 1986 (Cm 233). A number of indictable offences were reclassified as summary following the Criminal Justice Act 1988; thus figures for 1989 onwards are not directly comparable with earlier years.
- (b) Revised.
- (c) With effect from April 2001 probation order was known as community rehabilitation order, community service order as community punishment order and combination order as community punishment and rehabilitation order.
- (d) Reparation and Action plan order were introduced June 2000 and Drug treatment and testing order in October 2000.
- (e) Secure training order was introduced March 1998 and replaced by Detention and training order on April 2000.
- (f) Includes borstal training (abolished January 1983) and youth custody (abolished October 1988).
- (g) From 1982 the figures include persons given a partly suspended sentence under section 47 of the Criminal Law Act 1977 implemented on 29 March 1982, which were abolished in October 1992 under the Criminal Justice Act 1991.

**Dedfrydau personau a gafwyd yn euog o droseddau ditiadwy yn Llys y Goron (a)**

*Nifer y personau*

1996	1997	1998	1999	2000 (b)	2001	
140	109	94	109	71	75	Gwrywod:
110	106	109	88	77	67	Rhyddhad amodol
252	246	274	264	238	259	Dirwy
43	47	57	43	32	36	Gorchymyn adsefydlu cymunedol (c)
520	416	428	438	427	399	Gorchymyn goruchwyllo
126	181	180	150	150	71	Gorchymyn cosb gymunedol (c)
.	.	.	.	2	.	Gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol (c)
.	.	.	.	2	.	Gorchymyn cwrffyw
.	.	.	.	1	4	Gorchymyn lawndal (d)
.	.	.	.	1	26	Gorchymyn cynllun gweithredu (d)
104	106	103	107	107	85	Gorchymyn Triniaeth a Phrofi Cyffuriau (d)
.	.	1	2	.	.	Dedfryd ohiriedig lwyr
.	.	.	.	96	88	Gorchymyn hyfforddi diogel (e)
674	649	657	645	520	495	Gorchymyn cadwad a hyfforddiant (e)
1,970	2,009	2,067	2,063	1,924	1,949	Sefydliad troseddwy ifanc (f)
97	76	109	112	102	83	Carchariad ar unwaith (gan gynnwys Dedfrydau estynedig) (g)
4,036	3,945	4,079	4,020	3,750	3,637	Delio â hwy mewn ffordd arall
						Pob gwryw
						Benywod:
24	35	40	34	30	33	Rhyddhad amodol
6	12	9	7	4	5	Dirwy
76	106	80	104	87	91	Gorchymyn adsefydlu cymunedol (c)
5	7	3	6	6	8	Gorchymyn goruchwyllo
51	46	53	50	64	57	Gorchymyn cosb gymunedol (c)
17	20	36	20	37	8	Gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol (c)
.	.	.	.	.	1	Gorchymyn cwrffyw
.	.	.	.	2	.	Gorchymyn lawndal (d)
.	.	.	.	.	.	Gorchymyn cynllun gweithredu (d)
.	.	.	.	.	8	Gorchymyn Triniaeth a Phrofi Cyffuriau (d)
40	33	35	63	38	45	Dedfryd ohiriedig lwyr
.	.	.	.	.	.	Gorchymyn hyfforddi diogel (e)
.	.	.	.	2	4	Gorchymyn cadwad a hyfforddiant (e)
19	18	24	23	17	32	Sefydliad troseddwy ifanc (f)
94	116	121	144	122	159	Carchariad ar unwaith (gan gynnwys Dedfrydau estynedig) (g)
11	3	10	16	7	18	Delio â hwy mewn ffordd arall
343	396	411	467	416	469	Pob benyw
						Personau:
164	144	134	143	101	108	Rhyddhad amodol
116	118	118	95	81	72	Dirwy
328	352	354	368	325	350	Gorchymyn adsefydlu cymunedol (c)
48	54	60	49	38	44	Gorchymyn goruchwyllo
571	462	481	488	491	456	Gorchymyn cosb gymunedol (c)
143	201	216	170	187	79	Gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol (c)
.	.	.	.	2	1	Gorchymyn cwrffyw
.	.	.	.	4	.	Gorchymyn lawndal (d)
.	.	.	.	1	4	Gorchymyn cynllun gweithredu (d)
.	.	.	.	1	34	Gorchymyn Triniaeth a Phrofi Cyffuriau (d)
144	139	138	170	145	130	Dedfryd ohiriedig lwyr
.	.	1	2	.	.	Gorchymyn hyfforddi diogel (e)
.	.	.	.	98	92	Gorchymyn cadwad a hyfforddiant (e)
693	667	681	668	537	527	Sefydliad troseddwy ifanc (f)
2,064	2,125	2,188	2,207	2,046	2,108	Carchariad ar unwaith (gan gynnwys Dedfrydau estynedig) (g)
108	79	119	128	109	101	Delio â hwy mewn ffordd arall
4,379	4,341	4,490	4,487	4,166	4,106	Pob person

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) Cyn 1 Ionawr 1972, yr oedd y Llysoedd Uwch yn Frawdlysoedd a Sesiynau Chwarter. O 1979 mae'r wybodaeth yn seiliedig ar droseddau ditiadwy fel y cawsant eu hailddiffinio gan Ddeddf Cyfraith Droseddol 1977 ac ar drefn gyfrif newydd - gweler paragraffau 15-17 o Atodiad 1 Criminal Statistics, England and Wales, 1986 (Gorch 233). Cafodd nifer o droseddau ditiadwy eu hailddosbarthu fel troseddau ynadol yn dilyn Ddeddf Cyfiawnder Troseddol 1988; nid yw'r ffigurau hyn i'w cymharu'n uniongyrchol â'r blynyddoedd cynharach.
- (b) Diwygiedig.
- (c) Ers Ebrill 2001 yr enw ar orchymyn prawf yw gorchymyn adsefydlu cymunedol, yr enw ar orchymyn gwasanaeth cymunedol yw gorchymyn cosb gymunedol a'r enw ar orchymyn cyfuno yw gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol.
- (d) Cyflwynwyd gorchymyn cynllun iawndal a gweithredu ym Mehefin 2000 a chyflwynwyd Gorchymyn triniaeth a phrofi cyffuriau yn Hydref 2000.
- (e) Cyflwynwyd gorchymyn hyfforddi diogel ym Mawrth 1998 ac fe'i disodlwyd gan orchymyn cadwad a hyfforddiant ym Ebrill 2000.
- (f) Yn cynnwys hyfforddiant borstal (a ddilëwyd yn Ionawr 1983), gorchymynion canolfannau cadw a chadwraeth ieuencid (disodlwyd y naill a'r llall yn Hydref 1988).
- (b) Ers 1982 mae'r ffigurau'n cynnwys personau a gafodd ddeddfryd rannol-ohiriedig o dan Adran 47 o Ddeddf Cyfraith Droseddol 1977 a weithredwyd ar 29 Mawrth 1982, a ddilëwyd ym mis Hydref 1992 o dan ddeddf Cyfiawnder Troseddol 1991.



CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.12 Persons proceeded against for summary offences at Magistrates' courts (a)**

	1981	1986	1991	1992	1993	1994 (b)	1995
Summary offences other than motoring:							
Males	25,658	29,155	32,895	34,292	31,749	25,463	31,620
Females	4,347	5,673	9,979	12,829	12,126	8,529	9,977
All persons	30,005	34,828	42,874	47,121	43,875	33,992	41,597
Motoring offences:							
Summary:							
Males:							
Driving while unfit through drink or drugs	6,241	5,575	5,194	4,883	4,394	3,234	4,512
In charge of a motor vehicle while unfit through drink or drugs	214	207	252	266	233	183	214
Other motoring offences (d)	64,712	53,115	39,285	39,555	36,136	25,299	35,325
Total	71,167	58,897	44,731	44,704	40,763	28,716	40,051
Females:							
Driving while unfit through drink or drugs	313	330	402	386	381	260	419
In charge of a motor vehicle while unfit through drink or drugs	12	7	20	10	12	9	12
Other motoring offences (d)	6,363	5,315	3,954	4,267	3,929	2,798	3,868
Total	6,688	5,652	4,376	4,663	4,322	3,067	4,299
All persons:							
Driving while unfit through drink or drugs	6,554	5,905	5,596	5,269	4,775	3,494	4,931
In charge of a motor vehicle while unfit through drink or drugs	226	214	272	276	245	192	226
Other motoring offences (d)	71,075	58,430	43,239	43,822	40,065	28,097	39,193
Total	77,855	64,549	49,107	49,367	45,085	31,783	44,350
Total summary offences:							
Males	96,825	88,052	77,626	78,996	72,512	54,179	71,671
Females	11,035	11,325	14,355	17,492	16,448	11,596	14,276
All persons	107,860	99,377	91,981	96,488	88,960	65,775	85,947

Source: Home Office

- (a) A number of indictable offences were reclassified as summary following the Criminal Justice Act 1988; thus figures for 1989 onwards are not directly comparable with earlier years.
- (b) In 1994, South Wales Police were not able to supply all the returns for summary proceedings within the required timescale. It is estimated that the shortfall comprised 8,900 proceedings for summary non-motoring offences and 13,600 proceedings for summary motoring offences.
- (c) Revised.
- (d) The introduction of the Extended Fixed Penalty System at 1 October 1986 reduced the number of motoring offences dealt with by prosecution.

**Personau y dygwyd achos yn eu herbyn am droseddau ynadol mewn llysoedd  
Ynadon (a)**

1996	1997	1998	1999	2000 (c)	2001	
35,165	31,922	32,958	30,242	31,774	29,369	Troseddau ynadol ar wahân i foduro:
13,364	9,841	10,117	9,107	12,025	10,325	Gwrywod
48,529	41,763	43,075	39,349	43,799	39,694	Benywod Personau
						Troseddau moduro:
						Ynadol:
						Gwrywod
4,814	5,013	5,002	4,507	4,726	4,703	Gyrru tra'n anffit oherwydd diod neu gyffuriau
						Â gofal cerbyd modur tra'n anffit oherwydd diod neu gyffuriau
221	224	255	314	280	299	Troseddau moduro eraill (d)
35,601	38,534	41,227	38,562	35,841	32,923	Cyfanswm
40,636	43,771	46,484	43,383	40,847	37,925	
						Benywod:
						Gyrru tra'n anffit oherwydd diod neu gyffuriau
496	534	596	564	571	604	Â gofal cerbyd modur tra'n anffit oherwydd diod neu gyffuriau
19	17	16	24	29	42	Troseddau moduro eraill (d)
4,113	5,434	6,479	6,883	5,695	5,269	Cyfanswm
4,628	5,985	7,091	7,471	6,295	5,915	
						Personau:
						Gyrru tra'n anffit oherwydd diod neu gyffuriau
5,310	5,547	5,598	5,071	5,297	5,307	Â gofal cerbyd modur tra'n anffit oherwydd diod neu gyffuriau
240	241	271	338	309	341	Troseddau moduro eraill (d)
39,714	43,968	47,706	45,445	41,536	38,192	Cyfanswm
45,264	49,756	53,575	50,854	47,142	43,840	
						Cyfanswm troseddau ynadol:
75,801	75,693	79,442	73,625	72,621	67,294	Gwrywod
17,992	15,826	17,208	16,578	18,320	16,240	Benywod
93,793	91,519	96,650	90,203	90,941	83,534	Personau

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) Cafodd nifer o droseddau ditiadwy eu hailddosbarthu fel troseddau ynadol yn dilyn Deddf Cyfiawnder Troseddol 1988 ac o ganlyniad nid yw'r ffigurau o 1989 ymlaen i'w cymharu'n uniongyrchol â blynyddoedd cynharach.
- (b) Ym 1994, ni lwyddodd Heddlu De Cymru i roi'r holl ffurflenni ar gyfer achosion ynadol o fewn y raddfa amser angenrheidiol. Amcangyfrifir bod y diffyg yn cynnwys 8,900 o achosion ynglŷn â throeddau ynadol heblaw troseddau moduro a 13,600 o achosion am droseddau moduro ynadol.
- (c) Diwygiedig.
- (d) Drwy gyflwyno System Cosb Benodedig Estynedig ar 1 Hydref 1986 lleihawyd nifer y troseddau moduro y delir â hwy drwy erlyn.

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.13 Sentences of persons found guilty of summary offences at Magistrates' courts**

*Number of persons*

Sentence	1981	1986	1991	1992	1993	1994	1995
<b>Males:</b>							
Total found guilty	86,547	87,861	61,974	61,453	55,103	39,972	54,372
Committed for sentence	16	10	121	76	29	38	32
Absolute discharge	1,002	1,203	997	1,033	1,078	564	715
Conditional discharge	944	1,134	2,173	2,597	3,078	2,361	3,238
Fine	83,543	84,260	55,499	54,908	48,044	34,383	46,668
Community rehabilitation order (b)	141	231	758	747	806	650	782
Supervision order	102	32	171	111	70	98	127
Community punishment order (b)	165	246	599	608	626	591	888
Attendance centre order	13	29	100	77	33	38	30
Care	5	1	18	.	.	.	.
Community punishment and rehabilitation order (b)	.	.	.	11	97	131	205
Curfew order	.	.	.	.	.	.	.
Detention and training order (c)	.	.	.	.	.	.	.
Young offender institution (d)	26	66	169	115	136	155	189
Fully suspended sentence	146	163	403	292	79	43	74
Partially suspended sentence	-	5	2	-	.	.	.
Unuspended sentence	135	167	351	249	388	394	662
Otherwise dealt with	309	314	613	629	639	526	762
All males sentenced	86,531	87,851	61,853	61,377	55,074	39,934	54,340
<b>Females:</b>							
Total found guilty	9,249	13,347	12,028	14,794	13,618	9,201	11,418
Committed for sentence	2	-	4	4	1	1	-
Absolute discharge	128	175	208	224	220	110	148
Conditional discharge	238	244	549	609	648	538	790
Fine	8,727	12,815	11,051	13,786	12,521	8,346	10,149
Community rehabilitation order (b)	54	49	61	44	69	65	105
Supervision order	14	2	11	3	5	6	23
Community punishment order (b)	13	5	18	15	26	33	55
Attendance centre order	-	-	1	-	-	-	1
Care	2	-	2	.	.	.	.
Community punishment and rehabilitation order (b)	.	.	.	-	2	3	11
Curfew order	.	.	.	.	.	.	.
Detention and training order (c)	.	.	.	.	.	.	.
Young offender institution (d)	-	3	2	2	2	1	3
Fully suspended sentence	19	7	10	13	2	2	7
Partially suspended sentence	-	-	-	-	.	.	.
Unuspended sentence	13	1	4	6	9	8	11
Otherwise dealt with	39	46	107	88	113	88	115
All females sentenced	9,247	13,347	12,024	14,790	13,617	9,200	11,418
<b>Persons:</b>							
Total found guilty	95,796	101,208	74,002	76,247	68,721	49,173	65,790
Committed for sentence	18	10	125	80	30	39	32
Absolute discharge	1,130	1,378	1,205	1,257	1,298	674	863
Conditional discharge	1,182	1,378	2,722	3,206	3,726	2,899	4,028
Fine	92,270	97,075	66,550	68,694	60,565	42,729	56,817
Community rehabilitation order (b)	195	280	819	791	875	715	887
Supervision order	116	34	182	114	75	104	150
Community punishment order (b)	178	251	617	623	652	624	943
Attendance centre order	13	29	101	77	33	38	31
Care	7	1	20	.	.	.	.
Community punishment and rehabilitation order (b)	.	.	.	11	99	134	216
Curfew order	.	.	.	.	.	.	.
Detention and training order (c)	.	.	.	.	.	.	.
Young offender institution (d)	26	69	171	117	138	156	192
Fully suspended sentence	165	170	413	305	81	45	81
Partially suspended sentence	-	5	2	-	.	.	.
Unuspended sentence	148	168	355	255	397	402	673
Otherwise dealt with	348	360	720	717	752	614	877
All persons sentenced	95,778	101,198	73,877	76,167	68,691	49,134	65,758

Source: Home Office

- (a) Revised.
- (b) With effect from April 2001 probation order was known as community rehabilitation order, community service order as community punishment order and combination order as community punishment and rehabilitation order.
- (c) Secure training order was introduced March 1998 and replaced by Detention and training order on April 2000.
- (d) Includes borstal training (abolished January 1983), detention centre orders and youth custody (both abolished October 1988).

**Dedfrydau personau a gafwyd yn euog o droseddau ynadol mewn llysoedd  
Ynadon (a)**  
*Nifer y personau*

1996	1997	1998	1999	2000 (a)	2001	Dedfryd
58,945	59,377	62,785	58,475	57,345	52,245	Gwrywod:
20	12	80	78	59	77	Cyfanswm a ddyfarnwyd yn euog
695	615	681	587	491	480	Traddodwyd i'w dedfrydu
3,358	3,528	3,790	3,650	3,157	2,866	Rhyddhad diamod
51,087	50,962	53,206	49,031	48,183	42,512	Rhyddhad amodol
925	1,007	1,210	1,118	1,158	1,306	Dirwy
112	140	219	175	203	265	Gorchymyn adsefydlu cymunedol (b)
821	893	1,009	1,095	1,074	1,285	Gorchymyn goruchwylio
46	56	68	82	62	57	Gorchymyn cosb gymunedol (b)
.	.	.	.	.	.	Gorchymyn canolfan fynychu
236	373	414	424	493	453	Gofal
-	-	-	3	30	78	Gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol (b)
.	.	.	-	4	63	Gorchymyn cwrffyw
191	227	288	337	279	332	Gorchymyn cadwad a hyfforddiant (c)
73	65	66	53	40	61	Sefydliad troseddwyd yr ifanc (d)
.	.	.	.	.	.	Dedfryd ohiriedig lwyr
750	830	967	1,114	1,082	1,183	Dedfryd sydd wedi'i hatal yn rhannol
631	669	787	728	1,030	1,227	Dedfryd heb ei hatal
						Delio â hwy mewn ffordd arall
58,925	59,365	62,705	58,397	57,286	52,168	Pob gwryw a ddedfrydwyd
14,660	12,664	13,746	13,263	14,850	12,982	Benywod:
-	-	7	6	3	12	Cyfanswm a ddyfarnwyd yn euog
134	154	135	168	137	110	Traddodwyd i'w dedfrydu
810	942	989	939	877	792	Rhyddhad diamod
13,368	11,137	12,109	11,585	13,217	11,366	Rhyddhad amodol
121	167	200	201	224	207	Dirwy
23	22	32	32	28	43	Gorchymyn adsefydlu cymunedol (b)
57	68	73	96	115	137	Gorchymyn goruchwylio
3	6	3	10	5	4	Gorchymyn cosb gymunedol (b)
.	.	.	.	.	.	Gorchymyn canolfan fynychu
14	20	22	23	41	32	Gofal
-	-	-	-	4	8	Gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol (b)
.	.	.	-	-	4	Gorchymyn cwrffyw
-	1	3	14	5	6	Gorchymyn cadwad a hyfforddiant (c)
7	9	11	6	10	18	Sefydliad troseddwyd yr ifanc (d)
.	.	.	.	.	.	Dedfryd ohiriedig lwyr
13	27	33	30	31	46	Dedfryd sydd wedi'i hatal yn rhannol
110	111	129	153	153	197	Dedfryd heb ei hatal
						Delio â hwy mewn ffordd arall
14,660	12,664	13,739	13,257	14,847	12,970	Pob gwryw a ddedfrydwyd
73,605	72,041	76,531	71,738	72,195	65,227	Personau:
20	12	87	84	62	89	Cyfanswm a ddyfarnwyd yn euog
829	769	816	755	628	590	Traddodwyd i'w dedfrydu
4,168	4,470	4,779	4,589	4,034	3,658	Rhyddhad diamod
64,455	62,099	65,315	60,616	61,400	53,878	Rhyddhad amodol
1,046	1,174	1,410	1,319	1,382	1,513	Dirwy
135	162	251	207	231	308	Gorchymyn adsefydlu cymunedol (b)
878	961	1,082	1,191	1,189	1,422	Gorchymyn goruchwylio
49	62	71	92	67	61	Gorchymyn cosb gymunedol (b)
.	.	.	.	.	.	Gorchymyn canolfan fynychu
250	393	436	447	534	485	Gofal
-	-	-	3	34	86	Gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol (b)
.	.	.	-	4	67	Gorchymyn cwrffyw
191	228	291	351	284	338	Gorchymyn cadwad a hyfforddiant (c)
80	74	77	59	50	79	Sefydliad troseddwyd yr ifanc (d)
.	.	.	.	.	.	Dedfryd ohiriedig lwyr
763	857	1,000	1,144	1,113	1,229	Dedfryd sydd wedi'i hatal yn rhannol
741	780	916	881	1,183	1,424	Dedfryd heb ei hatal
						Delio â hwy mewn ffordd arall
73,585	72,029	76,444	71,654	72,133	65,138	Pob gwryw a ddedfrydwyd

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) Diwygiedig.  
 (b) Ers Ebrill 2001 yr enw ar orchymyn prawf yw gorchymyn adsefydlu cymunedol, yr enw ar orchymyn gwasanaeth cymunedol yw gorchymyn cosb gymunedol a'r enw ar orchymyn cyfuno yw gorchymyn cosb ac adsefydlu cymunedol.  
 (c) Cyflwynwyd gorchymyn hyfforddi diogel ym Mawrth 1998 ac fe'i disodlwyd gan orchymyn cadwad a hyfforddiant yn Ebrill 2000.  
 (d) Yn cynnwys hyfforddiant borstal (a ddilëwyd yn Ionawr 1983), gorchymynion canolfannau cadw a chadwraeth ieuencid (disodlwyd y naill a'r llall yn Hydref 1988).

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.14 Motoring offences committed by males: proceedings at Magistrates' courts (a)**

*Number of offences*

	1991	1992	1993	1994	1995
Causing death or bodily harm	22	44	41	23	42
Dangerous driving	987	914	929	1,097	961
Driving, etc. after consuming alcohol or taking drugs	6,893	6,381	5,823	5,751	5,922
Careless driving	5,887	5,440	4,126	3,840	3,961
Accident	2,623	2,386	2,083	1,933	2,037
Unauthorised taking or theft of motor vehicles	6,164	5,691	5,371	5,091	4,220
Driving licence related offences	16,830	17,900	22,050	21,236	23,101
Provisional licence (b)	7,692	6,256	..	..	..
Vehicle insurance offences	29,851	30,917	32,386	31,004	32,555
Vehicle registration and excise licence offences	15,888	15,775	13,839	15,762	20,315
Work record and employment	2,087	1,775	1,182	1,252	1,377
Operator's licence	317	358	238	219	238
Vehicle test offences	19,323	21,684	24,206	23,615	25,665
Vehicle/driver records fraud and forgery	1,141	1,183	1,208	1,327	1,243
Vehicle or part in dangerous or defective condition	6,128	5,674	4,559	4,808	4,790
Speed limit offences	6,086	5,221	3,637	3,430	3,412
Motorway offences (other than speeding)	73	147	50	32	20
Neglect of traffic directions	3,413	3,686	2,459	2,452	2,033
Neglect of pedestrian rights	686	555	359	338	382
Obstruction, waiting or parking	939	1,015	1,106	991	954
Lighting offences	2,146	1,876	1,892	1,882	1,621
Noise offences	551	510	568	562	429
Load offences	811	699	617	685	572
Offences peculiar to motorcycles	270	225	165	196	193
Miscellaneous offences	1,979	2,133	1,793	1,812	1,494
<b>Total</b>	<b>138,787</b>	<b>138,445</b>	<b>130,687</b>	<b>129,338</b>	<b>137,537</b>

Source: Home Office

- (a) Excludes many minor motoring offences dealt with by fixed penalty notices rather than court proceedings. A person appearing in court can be charged with one or more offences at the same time. The above table shows the number of offences involved and not the number of persons appearing in courts.
- (b) From 1993, this category is included under the driving licence related offences.

**Troseddau moduro a gyflawnwyd gan wrywod: achosion mewn llysoedd Ynadon (a)**

*Nifer y troseddau*

1996	1997	1998	1999	2000	2001	
34	54	45	55	29	17	Achosi marwolaeth neu niwed corfforol
891	901	970	883	860	819	Gyrru'n beryglus
6,199	6,510	6,468	5,782	6,141	6,075	Gyrru, etc. ar ôl yfed alcohol neu gymryd cyffuriau
3,535	3,335	3,259	2,979	2,644	2,485	Gyrru'n ddiofal
1,891	1,918	1,975	1,811	1,779	1,731	Damweiniau
4,033	3,977	4,247	4,116	3,430	3,296	Cymryd cerbydau modur heb ganiatâd neu eu dwyn
23,103	24,688	26,308	26,417	26,151	25,302	Troseddau'n gysylltiedig â thrwydded yrru
..	..	..	..	..	..	Trwyddedau dros dro (b)
32,315	33,236	34,954	33,374	32,045	29,862	Troseddau yswiriant cerbydau
19,706	17,694	14,276	10,287	9,946	11,019	Troseddau gysylltiedig â chofrestru a tholl cerbydau
2,144	2,226	2,138	2,236	1,457	770	Cofnod gwaith a chyflogaeth
206	218	196	157	157	116	Trwydded gweithredwr
25,099	25,353	26,500	25,214	22,271	20,241	Troseddau prawf cerbydau
1,159	962	896	1,061	889	792	Twyll a ffugio etc. yn gysylltiedig â chofnodion cerbydau neu yrwyr
4,350	4,125	3,753	3,402	2,831	2,626	Cerbyd neu ran ohono mewn cyflwr peryglus neu ddiffygiol
5,081	7,727	9,878	10,326	9,045	7,156	Troseddau terfyn cyflymdra
18	14	30	18	21	16	Troseddau traffordd (ar wahân i or-yrru)
1,367	1,187	1,173	1,140	982	877	Esgeuluso cyfarwyddiadau traffig
366	339	315	291	184	153	Esgeuluso hawliau cerddwyr
654	735	721	587	494	518	Rhwystro, aros neu barcio
1,604	1,587	1,775	1,784	1,424	1,199	Troseddau goleuadau
365	304	327	268	238	188	Troseddau swm
827	966	821	507	520	495	Troseddau llwyth
212	165	152	140	152	153	Troseddau sy'n benodol i feiciau modur
1,011	1,099	1,482	1,333	1,268	1,910	Troseddau amrywiol
136,170	139,320	142,659	134,168	124,958	117,816	Cyfanswm

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) Heb gynnwys llawer o fân droseddau moduro'n cael eu trin drwy gyfrwng hysbysiadau cosb benodedig yn hytrach nag achosion llys. Gall person sy'n ymddangos yn y llys gael ei gyhuddo ar yr un pryd o un drosedd neu ragor. Mae'r tabl uchod yn dangos nifer y troseddau o dan sylw, yn hytrach na nifer y personau sy'n ymddangos yn y llys.
- (b) O 1993, mae'r categori hwn wedi'i gynnwys o dan y troseddau sy'n gysylltiedig â thrwyddedau gyrru.

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.15 Motoring offences committed by females: proceedings at Magistrates' courts (a)**

*Number of offences*

	1991	1992	1993	1994	1995
Causing death or bodily harm	2	6	2	1	1
Dangerous driving	16	33	31	39	32
Driving, etc. after consuming alcohol or taking drugs	516	454	471	431	505
Careless driving	819	828	601	540	556
Accident	275	272	232	193	211
Unauthorised taking or theft of motor vehicles	242	234	220	193	143
Driving licence related offences	958	968	1,489	1,501	1,766
Provisional licence (b)	605	548	..	..	..
Vehicle insurance offences	2,071	2,225	2,553	2,410	2,660
Vehicle registration and excise licence offences	1,563	1,634	1,545	1,781	2,523
Work record and employment	22	27	19	33	36
Operator's licence	10	24	7	9	1
Vehicle test offences	1,387	1,514	1,849	1,860	2,093
Vehicle/driver records fraud and forgery	77	88	78	93	69
Vehicle or part in dangerous or defective condition	420	369	351	340	378
Speed limit offences	371	368	260	207	362
Motorway offences (other than speeding)	3	11	3	2	2
Neglect of traffic directions	415	510	350	371	261
Neglect of pedestrian rights	101	88	59	64	58
Obstruction, waiting or parking	184	228	294	230	220
Lighting offences	167	135	145	173	137
Noise offences	45	30	46	52	48
Load offences	17	19	11	18	11
Offences peculiar to motorcycles	10	5	5	4	6
Miscellaneous offences	326	404	321	410	322
<b>Total</b>	<b>10,622</b>	<b>11,022</b>	<b>10,942</b>	<b>10,955</b>	<b>12,401</b>

Source: Home Office

- (a) Excludes many minor motoring offences dealt with by fixed penalty notices rather than court proceedings. A person appearing in court can be charged with one or more offences at the same time. The above table shows the number of offences involved and not the number of persons appearing in courts.
- (b) From 1993, this category is included under the driving licence related offences.

**Troseddau moduro a gyflawnwyd gan fenywod: achosion mewn llysoedd Ynadon (a)**

*Nifer y troseddau*

1996	1997	1998	1999	2000	2001	
2	-	2	2	2	-	Achosi marwolaeth neu niwed corfforol
38	36	32	24	25	37	Gyrru'n beryglus
584	655	689	661	690	736	Gyrru, etc. ar ôl yfed alcohol neu gymryd cyffuriau
519	524	531	463	428	390	Gyrru'n ddiofal
200	257	302	215	267	243	Damweiniau
177	162	188	235	205	207	Cymryd cerbydau modur heb ganiatâd neu eu dwyn
1,930	2,352	2,899	3,068	2,897	2,753	Troseddau'n gysylltiedig â thrwydded yrru
..	..	..	..	..	..	Trwyddedau dros dro (b)
2,867	3,358	4,004	3,998	3,658	3,327	Troseddau yswiriant cerbydau
2,862	2,944	2,577	1,999	2,157	2,536	Troseddau gysylltiedig â chofrestru a tholl cerbydau
75	46	32	60	25	18	Cofnod gwaith a chyflogaeth
4	6	26	11	3	9	Trwydded gweithredwr
2,276	2,634	3,165	3,150	2,673	2,418	Troseddau prawf cerbydau
66	70	56	70	51	64	Twyll a ffugio etc. yn gysylltiedig â chofnodion cerbydau neu yrwyr
335	342	415	345	283	244	Cerbyd neu ran ohono mewn cyflwr peryglus neu ddiffygiol
703	1,508	2,123	2,680	1,992	1,435	Troseddau terfyn cyflymdra
-	2	6	1	5	3	Troseddau traffordd (ar wahân i or-yrru)
129	128	127	120	104	97	Esgeuluso cyfarwyddiadau traffig
58	52	58	46	26	24	Esgeuluso hawliau cerddwyr
156	154	148	165	146	152	Rhwystro, aros neu barcio
173	200	239	278	207	188	Troseddau goleuadau
28	33	36	31	28	21	Troseddau swm
22	43	17	19	18	20	Troseddau llwyth
4	5	2	6	3	5	Troseddau sy'n benodol i feiciau modur
364	280	372	415	388	598	Troseddau amrywiol
13,572	15,791	18,046	18,062	16,281	15,525	Cyfanswm

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) Heb gynnwys llawer o fân droseddau moduro'n cael eu trin drwy gyfrwng hysbysiadau cosb benodedig yn hytrach nag achosion llys. Gall person sy'n ymddangos yn y llys gael ei gyhuddo ar yr un pryd o un drosedd neu ragor. Mae'r tabl uchod yn dangos nifer y troseddau o dan sylw, yn hytrach na nifer y personau sy'n ymddangos yn y llys.
- (b) O 1993, mae'r categori hwn wedi'i gynnwys o dan y troseddau sy'n gysylltiedig â thrwyddedau gyrru.



CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.16 Motoring offences committed by all persons: proceedings at Magistrates' courts (a)**

*Number of offences*

	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Causing death or bodily harm	24	50	43	24	43	36
Dangerous driving	1,003	947	960	1,136	993	929
Driving, etc. after consuming alcohol or taking drugs	7,409	6,837	6,294	6,182	6,427	6,783
Careless driving	6,707	6,268	4,729	4,380	4,517	4,054
Accident	2,898	2,658	2,315	2,126	2,248	2,091
Unauthorised taking or theft of motor vehicles	6,406	5,925	5,591	5,284	4,363	4,210
Driving licence related offences	17,804	18,875	23,548	22,745	24,872	25,040
Provisional licence (b)	8,305	6,804	..	..	..	..
Vehicle insurance offences	31,935	33,151	34,955	33,425	35,221	35,188
Vehicle registration and excise licence offences	17,652	17,598	15,470	17,626	22,922	22,675
Work record and employment	2,611	2,263	1,477	1,452	1,675	2,740
Operator's licence	379	456	314	282	286	251
Vehicle test offences	20,754	23,234	26,107	25,514	27,787	27,394
Vehicle/driver records fraud and forgery	1,246	1,304	1,287	1,429	1,316	1,258
Vehicle or part in dangerous or defective condition	6,638	6,128	4,993	5,231	5,205	4,747
Speed limit offences	6,458	5,589	3,897	3,637	3,774	5,784
Motorway offences (other than speeding)	76	158	53	34	22	18
Neglect of traffic directions	3,828	4,197	2,809	2,823	2,294	1,496
Neglect of pedestrian rights	787	643	418	401	440	424
Obstruction, waiting or parking	1,131	1,263	1,430	1,229	1,188	815
Lighting offences	2,324	2,014	2,044	2,058	1,759	1,781
Noise offences	598	541	617	614	478	394
Load offences	1,041	898	774	827	710	1,051
Offences peculiar to motorcycles	280	230	170	201	199	216
Miscellaneous offences	2,413	2,618	2,156	2,274	1,861	1,411
Total	150,707	150,649	142,451	140,934	150,600	150,786

Source: Home Office

- (a) Excludes many minor motoring offences dealt with by fixed penalty notices rather than court proceedings. A person appearing in court can be charged with one or more offences at the same time. The above table shows the number of offences involved rather than the number of persons appearing in courts. Includes offences committed by companies, local authorities, etc. which are not included in tables 4.14 and 4.15.
- (b) From 1993, this category is included under the driving licence related offences.

**Troseddau moduro a gyflawnwyd gan holl bersonau: achosion mewn  
llysoedd Ynadon (a)**

*Nifer y troseddau*

1997	1998	1999	2000	2001	
54	47	57	31	17	Achosi marwolaeth neu niwed corfforol
937	1,004	907	885	856	Gyrru'n beryglus
7,165	7,157	6,443	6,831	6,811	Gyrru, etc. ar ôl yfed alcohol neu gymryd cyffuriau
3,859	3,790	3,442	3,073	2,875	Gyrru'n ddiotal
2,175	2,277	2,026	2,048	2,000	Damweiniau
4,139	4,435	4,351	3,635	3,503	Cymryd cerbydau modur heb ganiatâd neu eu dwyn
27,044	29,211	29,490	29,054	28,065	Troseddau'n gysylltiedig â thrwydded yrru
..	..	..	..	..	Trwyddedau dros dro (b)
36,598	38,961	37,377	35,706	33,200	Troseddau yswiriant cerbydau
20,760	16,942	12,359	12,216	13,670	Troseddau gysylltiedig â chofrestru a tholl cerbydau
2,802	2,871	2,759	1,687	1,158	Cofnod gwaith a chyflogaeth
270	252	185	181	151	Trwydded gweithredwr
28,010	29,678	28,382	24,953	22,664	Troseddau prawf cerbydau
1,057	963	1,133	940	856	Twyll a ffugio etc. yn gysylltiedig â chofnodion cerbydau neu yrwyr
4,527	4,263	3,803	3,181	3,062	Cerbyd neu ran ohono mewn cyflwr peryglus neu ddiffygiol
9,237	12,021	13,013	11,043	8,593	Troseddau terfyn cyflymdra
16	36	19	26	19	Troseddau traffordd (ar wahân i or-yrru)
1,316	1,300	1,260	1,087	974	Esgeuluso cyfarwyddiadau traffig
391	373	337	211	177	Esgeuluso hawliau cerddwyr
895	872	754	648	679	Rhwystro, aros neu barcio
1,788	2,017	2,073	1,637	1,389	Troseddau goleuadau
338	364	299	266	209	Troseddau swm
1,174	988	639	672	641	Troseddau llwyth
170	154	146	155	158	Troseddau sy'n benodol i feiciau modur
1,426	1,932	1,840	1,751	2,634	Troseddau amrywiol
156,148	161,908	153,094	141,917	134,361	Cyfanswm

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- (a) Heb gynnwys llawer o fân droseddau moduro'n cael eu trin drwy gyfrwng hysbysiadau cosb benodedig yn hytrach nag achosion llys. Gall person sy'n ymddangos yn y llys gael ei gyhuddo ar yr un pryd o un drosedd neu ragor. Mae'r tabl uchod yn dangos nifer y troseddau o dan sylw, yn hytrach na nifer y personau sy'n ymddangos yn y llys. Yn cynnwys troseddau a gyflawnwyd gan gwmnïau, awdurdodau lleol, etc. sydd ddim wedi eu cynnwys mewn tablau 4.14 a 4.15.
- (b) O 1993, mae'r categori hwn wedi'i gynnwys o dan y troseddau sy'n gysylltiedig â thrwyddedau gyrru.

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.17 Motoring offences: screening  
breath tests**

**Troseddau moduro: sgrinio  
profion anadl**

	Specimen provided Sbesimen wedi'i ddarparu			Specimen not provided Sbesimen heb ei darparu		All tests Nifer y profion
	Positive result (a) (b) Canlyniad cadarnhaol	Negative result Canlyniad negyddol	Percentage of specimens proving positive (c) Canran sbesimenau a fu'n gadarnhaol	All persons who failed, refused or were not allowed to provide specimen Pob person a fethodd, a wrthododd neu na chaniatwyd iddynt roi sbesimen	Pob prawf	
1981	4,400	8,200	34.9	890	13,500	
1986	5,900	19,700	23.1	1,000	26,700	
1991	5,600	42,000	11.7	700	48,200	
1992	6,100	34,600	15.0	..	40,700	
1993	5,700	31,400	15.4	..	37,100	
1994	5,000	31,400	13.7	..	36,400	
1995	5,100	31,900	13.8	..	37,100	
1996	5,800	39,200	12.9	..	45,000	
1997	6,100	51,000	10.7	..	57,100	
1998	6,900	53,600	11.4	..	60,500	
1999	6,200	50,900	10.9	..	57,100	
2000	6,100	44,200	12.1	..	50,300	
2001	6,600	41,200	13.8	..	47,800	

Source: Home Office

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref

- |  |  |
|--|--|
| (a) Positive or refused from 1992.   | (a) Cadarnhaol neu wedi gwrthod o 1992.  |
| (b) Due to under-reporting in Dyfed-Powys and South Wales, the positive breath tests figure has been replaced by court proceedings for these police forces since 1998. | (b) Oherwydd tan-adrodd yn Nyfed-Powys a De Cymru, mae'r ffigur ar gyfer profion anadl cadarnhaol wedi'i ddisodli gan achosion llys ar gyfer yr heddluoedd hyn ers 1998. |
| (c) Positive or refused as a percentage of all tests from 1992.  | (c) Cadarnhaol neu wedi gwrthod fel canran o'r holl brofion o 1992.  |

**4.18 Applications for legal aid at Magistrates' courts and Crown Court (a)**

Number	1980	1990	1991	1992	1993	1994
For representation at Magistrates' court proceedings:						
Applications	21,609	29,532	31,458	37,279	33,067	34,703
Granted	18,942	26,845	28,651	33,780	29,959	31,991
Refused	2,667	2,687	2,807	3,499	3,108	2,712
Applications at Magistrates' court for representation at Crown Court:						
Proceedings other than appeals:						
Applications	2,610	8,391	9,141	7,773	8,036	8,036
Granted	2,579	8,377	9,124	7,747	8,036	8,033
Refused	31	14	17	26	-	3
Appeals:						
Applications	151	449	449	357	89	271
Granted	132	448	428	355	89	271
Refused	19	1	21	2	-	-
Applications to the Crown Court:						
Proceedings other than appeals:						
Applications	1,888	180	124	135	61	382
Granted	1,883	174	124	135	60	368
Refused	5	6	-	-	1	14
Appeals:						
Applications	473	216	193	185	22	359
Granted	420	199	181	172	22	357
Refused	53	17	12	13	-	2

Source: The Court Service and Lord Chancellor's Department

(a) Figures for 1996 onwards are in italics as they are estimates based on incomplete data.

**4.19 Licences for the sale and supply of intoxicating liquor**

**Trwyddedau i werthu a chyflenwi diod feddwol**

<i>Number</i>											<i>Nifer</i>
At 30 June	1958	1968	1978	1980	1983	1986	1989	1992	1995	1998	Ar 30 Mehefin
Licences current (a):											Trwyddedau cyfredol (a):
On licences	4,040	4,655	6,271	6,605	6,936	7,375	7,705	7,663	7,513	7,503	Mewn-drwyddedau
Off licences	596	917	1,938	2,149	2,489	2,837	3,003	3,063	3,021	2,963	All-drwyddedau
Total	4,636	5,572	8,209	8,754	9,425	10,212	10,708	10,726	10,534	10,466	Cyfanswm
New licences granted during the year (b):											Trwyddedau newydd a roddwyd yn ystyd y flwyddyn (b):
On licences	26	99	235	308	247	308	312	234	176	197	Mewn-drwyddedau
Off licences	18	84	142	183	194	184	177	121	120	68	All-drwyddedau
Total	44	183	377	491	441	492	489	355	296	265	Cyfanswm
Registered clubs	999	1,233	1,722	1,753	1,805	1,803	1,760	1,734	1,654	1,530	Clybiau cofrestredig

Source: Home Office  
These figures fall outside the scope of National Statistics

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref  
Mae'r ffigurau hyn syrthio y tu allan i gwmpas Ystadegau Gwladol

- (a) The figures exclude suspended licences and provisional grants.  
(b) Following the review of Home Office statistical services, completed in 1980, it was decided that these statistics should be collected only once every 3 years.

- (a) Nid yw'r ffigurau'n cynnwys trwyddedau a ohiriwyd a chaniatadau dros dro.  
(b) Yn dilyn adolygiad o wasanaethau ystadegol y Swyddfa Gartref, a gwblhawyd ym 1980, penderfynwyd y dylai'r ystadegau hyn gael eu casglu bob 3 blynedd yn unig.

**Ceisiadau am gymorth cyfreithiol mewn llysoedd Ynadon a Llysoedd y Goron (a)**

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
							I'w cynrychioli mewn achosion llysoedd Ynadon:
28,233	30,669	31,471	31,159	27,676	30,374	35,957	Ceisiadau
25,396	27,806	27,670	28,017	25,185	28,525	34,178	Caniatawyd
2,837	2,863	3,801	3,142	2,491	1,821	1,779	Gwrthodwyd
							Ceisiadau mewn llysoedd Ynadon am gael eu cynrychioli yn Llys y Goron:
7,928	7,778	7,883	7,565	9,127	8,738	..	Achosion ar wahân i apelau:
7,928	7,770	7,873	7,564	9,125	8,736	..	Ceisiadau
-	8	10	1	2	3	..	Caniatawyd
							Apelau:
249	248	254	265	320	318	..	Ceisiadau
249	248	254	265	320	318	..	Caniatawyd
-	-	-	-	-	0	..	Gwrthodwyd
							Ceisiadau i Llys y Goron:
369	339	369	356	475	586	448	Achosion ar wahân i apelau:
357	331	362	351	468	578	438	Ceisiadau
12	8	7	5	7	8	10	Caniatawyd
							Apelau:
383	271	255	205	238	266	230	Ceisiadau
381	268	255	205	237	264	229	Caniatawyd
2	3	-	-	1	2	1	Gwrthodwyd

Ffynhonnell: Y Gwasanaeth Llysoedd ac Adran yr Arglwydd Ganghellor

- (a) Mae'r ffigurau ar gyfer 1996 mewn print italig gan mai amcangyfrifon ydynt a seilir ar ddata anghyflawn.

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

4.20 Seizures of controlled drugs,  
by type of drug (a)

Cipiadau cyffuriau rheoledig, yn ôl  
math o gyffur (a)

Number	Drug type Math o gyffur										Total seizures	
	Class A Dosbarth A						Class B Dosbarth B		Class C Dosbarth C	Other drugs		
	Cocaine	Crack	Heroin	Methadone	LSD	MDMA	Cannabis	Amphetamines	Anabolic steroids			
												(b)
	Cocên	Crac	Heroin	Methadon	LSD	MDMA	Canabis	Amffetaminau	Steroidau anabolig	Cyffuriau eraill	Cyfanswm cipiadau	
1990	14	.	37	4	40	-	2,042	212	.	104	2,234	
1991	23	.	43	5	68	24	2,510	340	.	118	2,800	
1992	22	.	46	2	116	62	2,661	503	.	76	3,089	
1993	20	.	86	9	155	55	4,096	658	.	203	4,397	
1994	32	.	148	14	181	109	4,944	749	.	620	5,752	
1995 (c)	23	.	152	36	90	174	4,671	986	.	633	5,561	
1996 (c)	26	40	229	32	90	274	4,601	1,269	1	284	5,870	
1997 (c)	43	8	279	38	71	343	6,523	1,656	13	381	8,343	
1998 (c)	62	10	380	51	62	311	7,541	1,808	8	323	9,553	
1999 (c) (d)	62	15	434	30	46	356	6,105	1,181	9	292	7,732	
2000	91	27	563	16	26	826	5,989	662	9	202	7,674	
2001	103	46	810	9	9	993	6,252	703	6	282	8,252	

Source: Home Office and Alcohol Research Unit  
These figures fall outside the scope of National Statistics

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref a'r Uned Ymchwil i Alcohol  
Mae'r ffigurau hyn syrthio y tu allan i gwmpas Ystadegau Gwladol

- (a) A seizure may consist of more than one drug. Therefore, columns may not be added to produce totals.
- (b) Ecstasy-type from 1996.
- (c) Seizures of controlled drugs by police only.
- (d) The fall in numbers of seizures of Class B drugs may be due in part to a change of priority by the Law Enforcement Agencies.

- (a) Gall cipiad fod yn gysylltiedig â mwy nag un cyffur. Felly, ni all colofnau gael eu hadio i roi cyfansymiau.
- (b) Math ecstasi o 1996 ymlaen.
- (c) Cipiadau cyffuriau rheoledig gan yr heddlu yn unig.
- (d) Gellir priodoli'r gostyngiad yn y nifer o gyffuriau Dosbarth B sy'n cael eu cipio yn rhannol i newid blaenoriaeth yn Asiantaethau Gorfodi'r Gyfraith.

4.21 Persons found guilty, cautioned  
or dealt with by compounding  
for drug offences, by type of  
drug

Personau a gafwyd yn euog, a  
rybuddiwyd neu y deliwyd â hwy  
drwy gyfuno am droseddau cyffuriau,  
yn ôl math y gyffuriau

Number	Drug type Math o gyffur										All persons	
	Class A Dosbarth A						Class B Dosbarth B		Class C Dosbarth C	Other drugs		
	Cocaine	Crack	Heroin	Methadone	LSD	MDMA	Cannabis	Amphetamines	Anabolic steroids			
												(b)
	Cocên	Crac	Heroin	Methadon	LSD	MDMA	Canabis	Amffetaminau	Steroidau anabolig	Cyffuriau eraill	Pob person	
1990	8	.	24	3	10	-	1,546	115	.	96	1,687	
1991	3	.	21	1	37	7	1,476	152	.	76	1,604	
1992	12	.	19	1	58	24	1,572	230	.	36	1,795	
1993	136	.	49	..	90	22	3,216	436	.	160	3,738	
1994	133	.	87	..	113	37	4,422	558	.	230	5,077	
1995 (c)	89	.	99	-	120	121	4,812	814	.	267	5,605	
1996 (c)	122	3	162	16	80	212	4,860	1,181	5	388	6,108	
1997 (c)	221	5	201	20	60	234	5,992	1,170	5	358	7,371	
1998 (c)	334	8	320	21	66	192	7,493	1,512	3	471	9,242	
1999 (c)	338	8	399	30	61	282	6,848	1,326	4	419	8,584	
2000 (c)	270	8	515	20	39	569	6,022	710	1	384	7,551	

Source: Home Office and Alcohol Research Unit

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref a'r Uned Ymchwil i Alcohol

- (a) Ecstasy-type from 1996.
- (b) A person may have been convicted or cautioned in respect of more than one drug. Therefore, columns may not be added to produce totals.
- (c) Does not include compounding.

- (a) Math ecstasi o 1996 ymlaen.
- (b) Gall person fod wedi'i ddyfarnu'n euog neu ei rybuddio mewn cysylltiad â mwy nag un cyffur. Felly, mae'n bosibl na fydd colofnau'n cynhyrchu cyfansymiau.
- (c) Nid yw'n cynnwys cyfuno.

**4.22 Persons found guilty, cautioned or dealt with by compounding for offences under drugs legislation and other offences where drugs are involved, by sex and age (a)**

**Personau a gafwyd yn euog, a rybuddiwyd neu y deliwyd â hwy drwy gyfuno am droseddau o dan ddeddfwriaeth cyffuriau a throseddau eraill yn ymwneud â chyffuriau, yn ôl rhyw ac oed (a)**

	Age group Grŵp oed							
	Under 14	14 and under 17	17 and under 21	21 and under 25	25 and under 30	30 and over	All ages	
	O dan 14	14 ac o dan 17 oed	17 ac o dan 21 oed	21 ac o dan 25 oed	25 ac o dan 30 oed	30 a throsodd	Pob oed	
<b>Males (b):</b>								<b>Gwrywod (b):</b>
1991	-	61	399	342	293	270	1,365	1991
1992	-	70	507	416	320	263	1,576	1992
1993	-	166	1,020	888	673	647	3,394	1993
1994	-	265	1,406	1,119	875	907	4,572	1994
1995	-	291	1,508	1,269	922	1,001	4,991	1995
1996	-	292	1,427	1,274	1,133	1,269	5,395	1996
1997	-	359	1,761	1,580	1,230	1,546	6,476	1997
1998	-	427	2,171	1,725	1,660	2,110	8,093	1998
1999	-	424	1,956	1,513	1,469	2,064	7,426	1999
2000	-	377	1,797	1,455	1,239	1,777	6,645	2000
<b>Females (b):</b>								<b>Benywod (b):</b>
1991	-	12	32	19	27	31	121	1991
1992	-	17	50	37	24	33	161	1992
1993	-	22	76	88	72	86	344	1993
1994	-	36	114	112	107	121	490	1994
1995	-	41	151	120	113	154	579	1995
1996	-	35	140	163	163	215	716	1996
1997	-	39	207	194	194	261	895	1997
1998	-	71	258	218	232	370	1,149	1998
1999	-	71	258	218	232	370	1,149	1999
2000	-	34	209	183	205	275	906	2000
<b>Persons:</b>								<b>Personau:</b>
1980	-	7	192	233	211	157	800	1980
1985	-	13	304	356	263	285	1,221	1985
1990	1	29	286	332	314	346	1,308	1990
1991	-	73	431	361	320	301	1,486	1991
1992	-	87	557	453	344	296	1,737	1992
1993	-	188	1,096	976	745	733	3,738	1993
1994	-	301	1,520	1,231	982	1,028	5,062	1994
1995	-	332	1,659	1,389	1,035	1,155	5,570	1995
1996	-	327	1,567	1,437	1,296	1,484	6,111	1996
1997	-	398	1,968	1,774	1,424	1,807	7,371	1997
1998	-	498	2,429	1,943	1,892	2,480	9,242	1998
1999	-	479	2,218	1,734	1,705	2,448	8,584	1999
2000	-	411	2,006	1,638	1,444	2,052	7,551	2000

Source: Home Office and Alcohol Research Unit

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref a'r Uned Ymchwil i Alcohol

- (a) Data for compounding not available from 1995.  
(b) Breakdown by sex not available before 1991.

- (a) Nid yw'r data ar gyfer cyfuno ar gael o 1995 ymlaen.  
(b) Ffigurau yn ôl rhyw ddim ar gael cyn 1991.

CRIME AND JUSTICE  
TROSEDD A CHYFIAWNDER

**4.22 (continued) Persons found guilty, cautioned or dealt with by compounding for offences under drugs legislation and other offences where drugs are involved, by sex and age (a)**

**(parhad) Personau a gafwyd yn euog, a rybuddiwyd neu y deliwyd â hwy drwy gyfuno am droseddau o dan ddeddfwriaeth cyffuriau a throseddau eraill yn ymwneud â chyffuriau, yn ôl rhyw ac oed (a)**

	Age group Grŵp oed							All ages Pob oed	Canran: 1980 1985 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000
	Under 14 O dan 14	14 and under 17 14 ac o dan 17 oed	17 and under 21 17 ac o dan 21 oed	21 and under 25 21 ac o dan 25 oed	25 and under 30 25 ac o dan 30 oed	30 and over 30 a throsodd			
Per cent:									
1980	-	1	24	29	26	20	100	1980	
1985	-	1	25	29	22	23	100	1985	
1990	-	2	22	25	24	26	100	1990	
1991	-	5	29	24	22	20	100	1991	
1992	-	5	32	26	20	17	100	1992	
1993	-	5	29	26	20	20	100	1993	
1994	-	6	30	24	19	20	100	1994	
1995	-	6	30	25	19	21	100	1995	
1996	-	5	26	24	21	24	100	1996	
1997	-	5	27	24	19	25	100	1997	
1998	-	5	26	21	20	27	100	1998	
1999	-	6	26	20	20	28	100	1999	
2000	-	5	27	22	19	27	100	2000	

Source: Home Office and Alcohol Research Unit

Ffynhonnell: Y Swyddfa Gartref a'r Uned Ymchwil i Alcohol

- (a) Data for compounding not available from 1995.  
(b) Breakdown by sex not available before 1991.

- (a) Nid yw'r data ar gyfer cyfuno ar gael o 1995 ymlaen.  
(b) Ffigurau yn ôl rhyw ddim ar gael cyn 1991.